

# RUNDBLICK aus ST. STEFAN

Amtliche Mitteilungen der Gemeinde St. Stefan ob Stainz



Tag der offenen Tür und Segnung des neuen Gemeindeamtes am 5.5.2019. Hausherr Bgm. Stephan Oswald durfte Pfarrer Kanonikus Friedrich Trstenjak, die Festredner Vst.-Dir. Johann Schmölzer, Bezirkshauptmann HR Dr. Theobald Müller und BPO Abg z. NR Werner Amon sowie den fast vollständigen Gemeinderat und eine Vielzahl an Ehrengästen, wie Prof. Mag August Schmölzer mit Gattin Veronika Erhart, im neuen Gemeindeamt begrüßen.



Internet - zukunftssichere Infrastruktur - Glasfaserausbau in St. Stefan ob Stainz  
Die Steirische Breitband- und Digitalinfrastrukturgesellschaft m.b.H (SBIDI) hat St. Stefan als steirische Pilotgemeinde für den Breitbandinternetausbau ausgewählt. Dabei wird das Gebiet Langegg-Sommereben mit Glasfaserinternet bis ins Haus versorgt. Für diesen Ortsteil bedeutet dies eine einmalige Möglichkeit, Defizite in der Internetversorgung aufzuholen.

Bei Fragen zum Breitbandinternetausbau wenden Sie sich bitte an Johannes Ofner im Bürgerservice unter der Tel. 03463 80221-208.



# Verleihung der BGF-Urkunde an die Gemeinde St. Stefan



Die positive Wirksamkeit von „BETRIEBLICHER GESUNDHEITSFÖRDERUNG“ ist durch Studien und Erfahrungswerte aus der Praxis vielfach nachgewiesen. Gesundheitsförderung garantiert nur

Gewinner(innen): Die Dienstgeberinnen und Dienstgeber profitieren durch erhöhte Arbeitszufriedenheit und gesteigertes Wohlbefinden der Mitarbeiter(innen). Mein besonderer Dank gilt Amts-

leiterin Ing. Karoline Herunter für Ihren tollen Einsatz im Sinne der betrieblichen Gesundheitsförderung für alle Bediensteten der Gemeinde.

### Hinweis Veranstaltungskalender

Infos und News zu aktuellen Themen sowie Veranstaltungen, Workshops, Aufführungen und vieles mehr finden Sie auf unserer Homepage oder unserer Facebook-Seite. Schauen Sie vorbei!

#### Parteienverkehr Bürgerbüro

Mo, Di, Do, Fr  
von 7:30 - 12:00 Uhr  
Do von 14:00 - 18:00 Uhr

#### Parteienverkehr Bauamt

Mo, Di, Do, Fr  
von 7:30 - 12:00 Uhr

#### Sprechstunden des Bürgermeisters

Donnerstags von 10:00 bis 11:30  
und 15:00 bis 17:00 Uhr  
(am letzten Donnerstag im Monat  
nur von 10:00 bis 11:30)

T.: 03463/80221  
Fax: 03463/80221-250

#### 24 Stunden Notdienst der Gemeinde

T.: 03463/80221-500

Veranstaltungstermine,  
Ärztendienst u.v.m. auf  
[www.st-stefan-stainz.gv.at](http://www.st-stefan-stainz.gv.at),

#### Impressum: Sommerausgabe Juni 2019:

Medieninhaber und Herausgeber: Gemeinde St. Stefan, Bürgermeister Stephan Oswald, 8511 St. Stefan 21, Tel.: 03463 80 221, [gde@st-stefan-stainz.gv.at](mailto:gde@st-stefan-stainz.gv.at); Gestaltung, Layout, Druck: Günther Steinbrugger, Mario Rainer, Druckerei Moser. Text bzw. Fotos: Gemeinde, Schulen, Kindergarten, Vereine u. Bibliothek St. Stefan, Foto Augenblicke, Harry Schiffer, Josef Schimmer, Alois Rumpf, Rotes Kreuz, Günther Steinbrugger, Wikipedia, Grünes Kreuz, Astrid Harzl BEd. MSc, Brigitte Sponring

**Annahmeschluss für die Herbstaussgabe ist der 16.08.2019 im Gemeindeamt St. Stefan.**

**Werbeinserate:** Die Kosten für 1/1 Seite A4 belaufen sich auf € 120,-, für die 1/2 Seite € 65,- und für die 1/4 Seite € 35,-, zuzüglich 5% Werbeabgabe u. 20% MwSt. Bekanntgaben von Veranstaltungen sind kostenlos. 1/1 Seite € 20,- Aufschlag für Auswärtige. Im Interesse einer guten Lesbarkeit wird teilweise auf die Verwendung genderspezifischer Formulierungen verzichtet. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die verwendeten Formulierungen stets für beide Geschlechter zu verstehen sind und keinerlei geschlechterdiskriminierenden Hintergrund haben.

# Geschätzte Bewohnerinnen und Bewohner von St. Stefan ob Stainz, liebe Gäste!

Mit der Übersiedelung in unser neues Gemeindeamt konnten wir einen wichtigen Schritt für die Zukunft setzen. Mit der Segnung und dem Tag der offenen Tür am 5. Mai haben wir der Bevölkerung unser Haus präsentiert. Trotz des nicht gerade einladenden Wetters kamen sehr viele Bürgerinnen und Bürger zu unserer Feier. Mein aufrichtiger Dank gilt unserem Pfarrer Kan. Friedrich Trstenjak für die Segnung des neuen Gemeindeamtes und unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die Organisation und Mithilfe an dieser wunderschönen Feier.

## **Nehmen Sie das Haus als unser aller Gebäude, als das Haus der St. Stefaner, an!**

Die Wassersituation hat sich in den letzten Wochen dahingehend etwas entspannt, dass durch die Niederschläge der Verbrauch leicht gesunken ist. Jedoch hat sich die Schüttung unserer Quellen durch die Niederschläge nur minimal erhöht. Daher hat der Gemeinderat den Grundsatzbeschluss gefasst, gemeinsam mit der Verlegung von Glasfaser, die Notwasserversorgungsleitung vom Graz-Umland Wasser bis zum Hochbehälter nach Lestain zu verlegen. Dadurch wird für die Zukunft die Versorgungssicherheit für das gesamte Gemeindegebiet garantiert.

Der Umbau und die Sanierung unserer Neuen Mittelschule geht zügig voran. Wir sind sowohl zeitlich als auch finanziell im Plan. Wie schon angekündigt, möchten wir mit einem Fest diesen Bauabschnitt segnen und offiziell seiner Funktion übergeben. Dies wird am 20.09.2019 ab 14.00 Uhr stattfinden, wobei ab 17.00 Uhr die „Reinischkogel Buam“ für uns spielen werden. Eine Änderung in der Leitung der Schule hat es auch gegeben, so ist Frau Dir. Claudia Heuberger, BEd. MSc. in Mutterschutz gegangen, ich wünsche ihr alles Gute für die Zu-

kunft! Die Funktion des Schulleiters hat in der Zwischenzeit Karl Weidhofer übernommen. Ich wünsche ihm für das Amt des Schulleiters viel Kraft und freue mich über eine gute Zusammenarbeit!

Ein Teil unserer Gemeinde wurde von der vom Land Steiermark gegründeten Breitband- und Infrastrukturgesellschaft zum Pilotgebiet für den Glasfaser-Ausbau ausgewählt. Damit dieses Vorhaben umgesetzt werden kann, bedarf es einer Beteiligung von mind. 40% der Haushalte, welche sich im Ausbaubereich befinden!

Warum nicht andere Gebiete von St. Stefan ob Stainz dabei sind, ist so zu erklären, dass für solche Projekte nur „nicht förderbare Gebiete“ ausgebaut werden können. Das bedeutet, dass in den restlichen Gebieten in Zukunft ein privater Anbieter Glasfaser ausbauen könnte. Ich werde mich auf jeden Fall dafür einsetzen, dass in den nächsten Jahren das gesamte Gemeindegebiet mit Glasfaser versorgt werden kann.

Entschuldigen möchte ich mich für die Unannehmlichkeiten, die Sie in letzter Zeit mit der Zustellung von alten Bescheiden bzw. mit Vorschreibungen, welche 2 Tage vor der Mahnfrist zugestellt wurden, hatten! Jedoch möchte ich festhalten, dass in beiden Fällen die Gemeindeverwaltung nichts dafür kann, sondern unser EDV Dienstleister bzw. der Post AG Fehler unterlaufen sind! Für die Zukunft hoffe ich, dass solche Fehler nicht mehr passieren werden! Der Gemeinde sind dadurch keine zusätzlichen Kosten entstanden.

Die Abgabefrist für die Gemeinde-Umfrage ist abgelaufen. Ich freue mich sehr darüber, dass so viele Bürgerinnen und Bürger daran teilgenommen haben. Somit kann ich auch in Zukunft gemeinsam mit dem Gemeinderat wieder vermehrt dort



ansetzen, wo der Schuh drückt, um somit das Beste für unser St. Stefan ob Stainz zu erreichen. Noch vor den Sommermonaten werde ich die Termine bzw. die Orte, wo ich zu Sommergesprächen laden möchte und die Umfrageergebnisse präsentiere, bekannt geben.

Geschätzte Damen und Herren, liebe Kinder!

In den vergangenen Wochen mussten wir erleben, wie schnell es gehen kann, dass ein Staat wie Österreich in eine Regierungskrise stürzen könnte. Wir können aber alle froh darüber sein, dass die Verfassung der Republik Österreich für alle Eventualitäten vorgesehen hat. Ich wünsche mir nur von allen politischen Verantwortungsträgern, dass sie nicht für ihr eigenes Wohl, sondern, so wie sie es in der Gelöbnisformel versprochen haben, für das Gemeinwohl der Bürgerinnen und Bürger des Staates, des Landes und der Gemeinde arbeiten werden!

Ihr Bürgermeister  
*Stephan Oswald*

# Tag der offenen Tür mit Segnung des



Segnung durch Kanonikus Friedrich Trstenjak



Bgm. Stephan Oswald und das Team der Verwaltungsmitarbeiter(innen)



„Ora et labora“ mit diesen Worten eröffnete Pfarrer Kan. Friedrich Trstenjak die Segnungsfeier des neuen Gemeindeamtes. Überwältigt vom Besucheransturm freuten sich Hausherr Bgm. Stephan Oswald und seine Mitarbeiter(innen) über den regen Zuspruch und das Interesse am neuen Gemeindeamt.

Aufgrund der Wettersituation wurde aus dem geplanten „Hauptplatzfest“ eine überaus erfolgreiche Indoor-Veranstaltung, zu der nicht nur die Festredner, sondern zahlreiche Ehrengäste, Bürgermeisterkollegen, der fast vollständige Gemeinderat, Vertreter der bauausführenden Firmen, Abordnungen der Feuerwehren St. Stefan, Gundersdorf, Pirkhof und Wald, Nachbarn und eine Vielzahl an Bürger(innen) gekommen waren. Umrahmt wurde die Segnungsfeier von Bläsern des Musikvereins St. Stefan und das Team rund um Ingrid Steinbäck verwöhnte die Gäste in kulinarisch gewohnt bester Qualität sowie mit erlesenen Weinen unserer Weinbauern.

**Bgm. Stephan Oswald** beleuchtete die Historie des Entstehens des neuen Gemeindeamtes in Kombination mit der Bankstelle der RB Schilcherland, die im Jahre 2017 seinen Anfang nahm, wo man aufgrund der Gemeindegemeinschaftszusammenlegung 2015 nach einem neuen gemeinsamen Gebäude für die Verwaltung suchte und in Zusammenarbeit mit Vst-Dir. Johann Schmölder fündig wurde und dies zu einer optimalen Lösung im Zentrum des Ortes führte.

Sowohl für die Gemeinde, als auch die RB Schilcherland ist es eine absolute „Win-Win“ Situation.

# neuen Gemeindeamtes am 5. Mai 2019

Einerseits hatte die RB durch die Zusammenlegung mit der RB Deutschlandsberg weniger Bedarf an Räumlichkeiten und andererseits war die Gemeinde bestrebt, alle Abteilungen in einem Gebäude zusammenzuführen. Der Kaufpreis wurde mit € 590.000,- (auf zwei Jahre bezahlbar) fixiert, wobei das Land Steiermark aus seinen Bedarfsmitteln mit 50 % dieses Projekt unterstützt.

Die RB, die als Mieter im Gebäude bleibt, tätigte sogleich eine Mietvorauszahlung für die nächsten fünf Jahre. Die geschätzten Kosten von € 180.000,- (ebenso mit 50 % vom Land Stmk gefördert) für die Adaptierungen (elektronische Ausrüstung, neue Estriche, sanitäre Anlagen, Treppenlift, Beschriftung und Beleuchtung) wurden um Investitionen von € 32.000,- erweitert, wobei die RB rund € 20.000,- dieser Mehrkosten übernimmt. Durch die Mitnahme der Büroeinrichtungen konnte einiges an Kosten gespart werden. Bgm. Stephan Oswald dankte seinen Mitarbeiter(innen), allen voran seiner Amtsleiterin Ing. Karoline Herunter, die vieles in Eigeninitiative organisiert habe und



Die Festredner – Vst.-Dir. Johann Schmölzer, BH HR Dr. Theobald Müller, Pfarrer Kan. Friedrich Trstenjak, Bgm. Stephan Oswald, BPO Abg z. NR Werner Amon



Bgm. Stephan Oswald mit Familie in seinem Büro



Die Hausherren – Bgm. Stephan Oswald und Vst.-Dir. Johann Schmölzer

schloss mit den Worten: „**Unser Haus soll Eures sein**“.

**Vst.-Dir. Hans Schmölzer** betonte, dass dieser Kauf/Verkauf auf Augenhöhe erfolgte. Er gab das Versprechen ab, dass die Bank – mit ihrer 123-jährigen Geschichte – im Ort und mit St. Stefan verbunden bleiben werde.

**BH HR Dr. Helmut-Theobald Mü-**

**ler** freute sich über das notwendig gewordene, heimelige Miteinander bei der Segnung der Räumlichkeiten, analog des Zusammenrückens anlässlich der Gemeindestrukturreform 2015, die aber auch eine höhere Erwartungshaltung der Bürger mit sich gebracht habe. Nun wurde ein zeitgemäßes Umfeld für die Bediensteten geschaffen und ein „Wohlfühlfaktor“ für sie und die Bürger(innen) erzeugt.

## Tag der offenen Tür mit Segnung des neuen Gemeindeamtes am 5. Mai 2019



Büro Bauamt



Sitzungsraum in der Gemeinde



Bürgerservice



Büros Finanzverwaltung

**NRAbg Werner Amon**, der in Vertretung von LH Hermann Schützenhöfer angereist war, überbrachte die Grüße des Landeshauptmannes. Hier sei es gelungen, in aller Ruhe ein Projekt voranzutreiben und durchzusetzen, um den Ortskern zu erhalten und zu stärken.

Diese Chance für St. Stefan wurde ergriffen. Sodass weiterhin wichtige Einrichtungen, wie Gemeindeamt, Kirche, Bank, Kaufhaus etc. eine kompakte Einheit bilden und außerdem: „Der kurze Weg zum Geld schadet niemandem“.

Nach seiner Gratulation lautete sein Wunsch dahingehend, dass in diesem Haus gute Entscheidungen getroffen werden mögen.



Ausblick vom 1. Stock des Gemeindeamtes

# Nah & Frisch



PERSÖNLICH FÜR MICH DA

ROSSMANN KG

8511 St. Stefan ob Stainz, St. Stefan 140, Tel. 0 34 63/80 289

## Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit!

*Ihr Nahversorgergeschäft Andreas Rossmann bietet Ihnen eine große Auswahl an heimischen Produkten in bester Qualität. Honig von den Wiesen und Wäldern in St. Stefan, ausgezeichnet mit vielen Goldmedaillen. Bestes Kürbiskernöl von den heimischen Bauern. Wasser aus den einzigartigen Eisenheilquellen Bad Gams und aus der Rosenbergquelle.*

### Flüssiges Gold für Ihre Gesundheit



Einen besonderen Stellenwert für Ihre Gesundheit hat das Wasser der drei einzigartigen Heilquellen von MR Dr. Michel Kipper in Bad Gams. Die Quellen mit ihrem hohen zweiwertigen Eisengehalt und den vielen wichtigen Spurenelementen wie Magnesium, Kalium, Calcium und Mangan sind durch ihre günstige chemische Zusammensetzung in der Lage, den Heilverlauf bei verschiedenen Krankheiten und Beschwerden günstig zu beeinflussen und stärken die Abwehrkräfte des Körpers.

**Michel Quelle:** Wird bei Eisenmangel, Kreislaufproblemen oder Infekte durch Trinkkuren unterstützend behandelt.

**Aktiv Quelle:** Für unterstützende Behandlung bei: Herzmuskelkrankungen, Kreislaufschwäche, Herzrhythmusstörungen, Stresszuständen, entzündlichen Erkrankungen der ableitenden Harnwege, des Magen-Darmtraktes, bei leichtem Diabetes und bei Osteoporose.

**Gudrun Quelle:** Natürliches salzarmes Mineralwasser von der sich ohne Einschränkung in reichlicher Menge pur oder mit anderen Getränken gemischt trinken lässt. Eignet sich auch für die Zubereitung von Säuglingsnahrung.

Erhältlich in 0,75 & 1 Liter Glasflaschen. Kein Plastikflaschenabfall – Flaschentausch, Sie sparen Geld und schonen die Umwelt!



### Natürliches Heilwasser aus der Rosenberg-Quelle!

Dieses Quellwasser ist, wie das Körperzellwasser sehr fein strukturiert und ist optimal für den menschlichen Körper geeignet.

Es ist sehr rein, mit perfekter Struktur, zellgängig und kann so die Gifte aus unserem Körper lösen und abtransportieren.



# Neue RettungssanitäterInnen für das Grüne Kreuz Steiermark

Im März startete wieder eine Rettungssanitäterausbildung mit 21 Kursteilnehmern aus der gesamten Steiermark in St. Stefan. Nach über 120 Stunden Theorie und 160 Stunden Praktikum fand am 23. April die Kommissionelle Abschlussprüfung statt.



Jasmin Bretterklieber und Tobias Ebner

Auch zwei junge, engagierte St. Stefaner stellten sich der Prüfung. Jasmin Bretterklieber hat die Prüfung mit ausgezeichnetem Erfolg bestanden und Tobias Ebner mit

gutem Erfolg. Jasmin Bretterklieber ist als hauptamtliche Mitarbeiterin tätig und Tobias Ebner leistet derzeit seinen Zivildienst in der Ortsstelle St. Stefan.

„Unsere Zivildienner aus dem Ort und der Umgebung haben den großen Vorteil, dass das steiermarkweite Schulungszentrum des Grünen Kreuzes seinen Sitz in St. Stefan hat.“

Nach der bestandenen Prüfung sind nun alle unsere Zivildienner im Rettungs- und Krankentransportdienst eingesetzt. Dabei sind sie täglich im direkten Kontakt mit Menschen, die in Not sind bzw. ihre Hilfe benötigen und können dadurch als junge Menschen sehr viel an Lebenserfahrung sammeln.

**Mache deinen Zivildienst beim Grünen Kreuz Steiermark und lerne etwas Sinnvolles.**

**Nächste freie Termine:**  
**September 2019, März und September 2020**



GRÜNES KREUZ  
STEIERMARK



### **Kontakt:**

Verein des Grünen Kreuzes Kranken-transport und Unfalldienst Steiermark  
*Ansprechperson:*

**Kathrin Hütter, MA**

A-8511 St. Stefan ob Stainz 132

Telefon: 03463 23 18

office@grueneskreuz-stmk.at,

www.grueneskreuz-stmk.at

## Ist das Betreten/Befahren eines Waldes erlaubt oder verboten?

Im Forstgesetz 1975 wird bestimmt, dass jedermann grundsätzlich den Wald zu Erholungszwecken betreten und sich dort aufhalten darf. Davon gibt es Ausnahmen und es dürfen nicht benützt werden:

- Waldflächen, für die die Behörde ein Betretungsverbot verfügt hat;
- Waldflächen mit forstbetrieblichen Einrichtungen, wie Forstgärten, Holzlager- und Holzausformungsplätze, Material- und Gerätelagerplätze, Gebäude, Betriebsstätten von Bringungsanlagen, einschließlich ihres Gefährdungsbereiches;
- Wiederbewaldungsflächen sowie Neubewaldungsflächen, solange deren Bewuchs eine Höhe von drei Metern noch nicht erreicht hat;
- Waldflächen, die vom Waldeig-

entümer gesperrt sind.

- Eine über das Betreten und Aufhalten zu Erholungszwecken hinausgehende Benutzung, wie Lagern bei Dunkelheit, Zelten, Befahren (auch mit Fahrrädern) oder Reiten, ist nur mit Zustimmung des Waldeigentümers erlaubt.

**Forststraßen** bedürfen keiner Kennzeichnung um als solche zu gelten, sodass auch bei Nichtvorhandensein von diesbezüglichen Hinweisen unbefugtes Befahren unzulässig ist.

Das **Forstschutzorgan** hat die

Rechte einer öffentlichen Wache. Auf Verlangen hat das Forstschutzorgan den Dienstausweis vorzuweisen. Das Forstschutzorgan hat insbesondere bei einer unzulässigen Benützung des Waldes das Recht der Ausweisung von Personen aus dem Wald, in bestimmten Fällen das Recht zur Feststellung der Identität der betroffenen Personen und auf Festnahme.

**Verwaltungsübertretungen** werden je nach Art des Vergehens mit **Geldstrafen bis zu 3.630,- Euro** oder mit **Arrest bis zu zwei Wochen** geahndet.

## DIE HAHNHOFHÜTTE: URIG - STEIRISCH - KLASSISCH – BODENSTÄNDIG!

Ein fantastischer Platz zum Wandern und eine Küche, die Spaß hat, Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten aus regionalen Produkten zu verwöhnen. Alles neu macht der Mai, nicht so bei der Hahnhofhütte, hier wurde auch in diesem Winter wieder einiges neu gemacht. Mit viel Liebe zum Detail wurde die „Franzl Stube“ erneuert und präsentiert sich in einem gefälligen Ambiente.



### ◊◊◊◊◊◊◊◊◊◊ Juni ist Eierschwammerl-Zeit in der Hahnhofhütte ◊◊◊◊◊◊◊◊◊◊

Auf den ersten Blick lässt sich gar nicht erahnen, was alles Gutes in diesen köstlich zubereiteten Schwammerln steckt, denn Eierschwammerl sind wahre Kaliumbomben und sie sind reichhaltig an Eisen und Vitamin D.



*Neben den Hahnkoglern spielen wieder viele weitere Gruppen auf.*



#### Öffnungszeiten:

Donnerstag - Sonntag 8-19 Uhr geöffnet  
Küchenschluss 18 Uhr

Ein fantastischer Platz zum Wandern und zur Ruhe zu kommen. Unsere Zimmer sind neu renoviert, bieten Comfortbetten für einen erholsamen Schlaf in absoluter Ruhelage.

### ◊◊◊◊◊◊◊◊◊◊ Reinischkogler Weisenbläsertreffen am Sonntag, 14. Juli 2019 um 10.00 Uhr

*Juchaz´n – singa´n – jodeln – blas´n – spül´n, wia´s früha amal war!*

# Führungswechsel beim Bienenzuchtverein St. Stefan!

Bei der Jahreshauptversammlung des Bienenzuchtvereins St. Stefan im GH „Höllerhansl“- Ganster übergab Hans Zorn nach 27 Jahren als Obmann, sein Amt an Peter Freydl. Im Beisein der Bgm. Stephan Oswald und Bgm. OSR Walter Eichmann, des Bezirksobmannes Ernst Langmann, des ehemaligen Bez. Obmann Stv. Hermann Zapfl (+), des Wiener Imkermeisters Hans Hladiz und rund 60 erschienen Mitgliedern eröffnete Obmann Hans Zorn die JH-Versammlung.



Er konnte gleich eingangs von zahlreichen Aktivitäten des bezirksstärksten BZV berichten, u.a. das beliebte Imkerkränzchen, den „Tag des offenen Bienenstockes“ (der in Hinkunft aus Kostengründen nur mehr alles zwei Jahre stattfindet), dem Tages-Bildungsausflug nach Kärnten zur Carnica Biene sowie der Ambrosius Imkermesse. Starke Völkerverluste gab es wiederum durch die Varroa Milbe. Stolz ist er darauf, 80 aktive Imker(innen) als Mitglieder zu haben, vier wurden bei der JH-

Versammlung neu aufgenommen. Nach dem exakten und positiven Kassabericht und der Entlastung des Kassiers und des Vorstandes, konnte Wahlleiter Alfred Konrad die Obmann Wahl durchführen, die wie die Wahl der übrigen Vorstandsmitglieder einstimmig verlief.

Neuer Obmann ist Peter Freydl aus Greisdorf. Er ist Fachlehrer an der LFS Stainz und bedankte sich für dieses einstimmige Vertrauen. Er bezeichnet sich als modernen

Imker, der neue Methoden erarbeiten und neue Wege in der Bienenzucht gehen möchte. Sein erster offizieller Akt als Obmann war es, Hans Zorn, seinem Vorgänger als Obmann, der 27 Jahre lang diese Funktion innehatte, die „Ehrenobmannschaft auf Lebenszeit“ zu verleihen. Dieser nahm dies überaus gerührt an.

Für Bgm. Stephan Oswald ist es wichtig, der Bevölkerung noch stärker bewusst zu machen, was Bienen leisten und ihren Lebensraum nicht einzuschränken, sondern unter anderem durch Schaffung von Blumenwiesen zu stärken. Lobend führte er aber auch an, dass der Verein, der „sich selbst erhält“, innerhalb von 5 Jahren einen Zuwachs von 26 (!) Mitgliedern verzeichnen kann. Er wünschte ein „Gutes Honigjahr“, ehe Imkermeister Willi Klug die offiziellen Glückwünsche für eine Vielzahl an Auszeichnungen (10!) entgegennehmen konnte.

## Altstoffsammelzentrum - Künstliche Mineralfasern

Ab 1.5.2019 werden im ASZ-Sommer künstliche Mineralfasern nicht mehr kostenlos angenommen. Künstliche Mineralfasern sind eine Gruppe synthetisch hergestellter anorganischer Fasern. Dazu gehören Wollen wie Glas-, Stein-, Schlackenwollen, keramische Wollen und Spezialwollen aus Glas, Textilfasern und Whisker.

Sie werden ersucht, die künstlichen Mineralfasern in Säcken

verpackt anzuliefern. Die Säcke sind im ASZ-Sommer erhältlich. Bitte die Fasern nicht unnötig zerkleinern und die Säcke nach der Sammlung verschließen.

Entsorgungsbeitrag: € 1,00 pro kg (inkl. MwSt.)

Der Entsorgungsbeitrag wird von der Fa. Sommer bei Anlieferung sofort eingehoben.

### Altstoffsammelzentrum Sommer Karl

Gewerbepark 9  
A-8510 Stainz

Mail:office@sommer-transporte.at

Tel: +43-3463-62108

Fax: +43-3463-20324

### Öffnungszeiten:

MO - FR: 7.00 - 12.00 Uhr &  
13.00 - 17.00 Uhr  
SA: 7.00 - 12.00 Uhr

**WASCHMASCHINEN** HAARFÖN LICHTPLANUNG ZAHNBÜRSTEN **STAUBSAUGER**  
**GESCHIRRSPÜLER** DRÄHTE SCHLAUCH VERTEILER **BATTERIEN** LEUCHTMITTEL STECKER  
 KÜHLSCHRÄNKE TOASTER WASSERKOCHER ROHRE SCHELLEN **GEFRIERSCHRÄNKE** MIKROWELLEN  
 TV GERÄTE **KABEL** UND LEITUNGEN **PV-MODULE** DAMPFGARER DUNSTABZÜGE DIALOGGARER  
 CERANFELDER **BUSSYSTEME** KLIMAAANLAGEN KLEMMEN **KAFFEEMASCHINEN** INITIATOREN  
 LUFTBEFEUCHTER FLACHLEITUNGEN KOAXLEITUNGEN **SAT-SPIEGEL** LAUTSPRECHER RECEIVER  
 VENTILATOREN **ESPRESSOMASCHINEN** WERKZEUGE KABELTASSEN STEIGELEITERN SIGNALGERÄTE  
 STECKER KUPPLUNGEN IR-HEIZUNGEN THERMOSTATE **SPRECHANLAGEN** ABZWEIGDOSEN SCHALTER  
 ÜBERSPANNUNGSABLEITER WECHSELRICHTER KLEMMDOSEN MEHRZWECKSAUGER **HERDE** BOILER  
**ERDUNG UND BLITZSCHUTZ** DAMPFREINIGER **TELEFONE** BETRIEBSSTUNDENZÄHLER  
 NETZWERKTECHNIK WASSERPUMPEN DATENVERTEILER **WETTERSTATIONEN** USV-ANLAGEN  
 LEUCHTSTOFFRÖHREN KANÄLE KÜCHENWAAGEN ERSATZTEILE RADIOS HiFi-KOMPONENTEN WANDUHREN  
 ACCESS-POINTS **RAUCHMELDER** ZUTRITTSKONTROLLSYSTEME FREQUENZUMRICHTER  
 ALARMANLAGEN **ÜBERWACHUNGSANLAGEN** LEUCHTEN FÜR INNEN UND AUßEN **LED-**  
**STREIFEN** NETZ- U. ANLAGENSCHUTZ BÜGELMASCHINEN **KLEINVERTEILER** ANTENNEN  
 KOCHPLATTEN SMOOTHIE-MAKER **WEIHNACHTSBELEUCHTUNG** INDUKTIONSKOCHFELDER FILTER  
**STAUBBEUTEL** SPS- UND AUTOMATISIERUNGSTECHNIK **WASCHTROCKNER** LAMINIERGERÄTE  
 KÜCHENMASCHINEN ALLESSCHNEIDER **MIXER** FLEISCHWOLF **VAKUUMIERGERÄTE** WASCHPULVER  
 WEICHPÜLER KAFFEE DRUCKER VERBINDUNGSKABEL **GLÜHBIRNEN** KAFFEETABS  
 DÄMMERUNGSSCHALTER BABYKOSTWÄRMER DÖRRAPPARAT EISWÜRFELBEREITER PLATTENGRILLER  
 ELEKTROMESSER **LEITUNGSSCHUTZSCHALTER** EINKOCHAUTOMATEN ENTSAFTER TAUCHSIEDER  
 POPCORNMASCHINEN ZERKLEINERER BRÜSTUNGSKANÄLE **KABELSCHUTZROHRE** STAUBSAUGROBOTER  
 GETREIDEMÜHLEN **BROTBACKAUTOMATEN** GRABLICHTER INSTALLATIONSSCHÜTZE  
 TREPPENHAUSAUTOMATEN TASCHENLAMPEN  
 BATTERIESYSTEME IN DER PHOTOVOLTAIK  
**RETROGERÄTE** **WÄRMEPUMPEN-**  
**TROCKNER** EINBAUGERÄTE FI-SCHUTZSCHALTER  
 GEBLÄSE LADESTATIONEN HAUSHALTSHELPER



# Elektro Prettner | WIR SIND VOR ORT

ELEKTRO PRETTNER GMBH | 8511 ST. STEFAN 18 | TEL.: 03463-81250 | ELEKTRO.PRETTNER@AON.AT

# Wanderwegbetreuer-/in gesucht



Der Tourismusverband Schilcherland Steiermark betreut ein großes Wanderwegenetz. Für das Gebiet Greisdorf „Rund um den Klugbauer“ wird für ca. 20 km Weglänge ab sofort ein **Wanderwegbetreuer bzw. eine -betreuerin** gesucht.

Die Tätigkeit umfasst 1 bis 2 Kontrollgänge pro Jahr, die Pflege der Markierungen, Beschilderungen und Rastbänke sowie die Meldung von Auffälligkeiten und Behinderun-

gen. Der jährliche Aufwand dafür beträgt etwa 20 - 40 Stunden, der sich grundsätzlich als ehrenamtliche Tätigkeit versteht, abgesehen von einer kleinen Aufwandsentschädigung für individuelle Anfahrtswege.

Wenn Sie gerne wandern und sich nebenbei für leichte Arbeiten in freier Natur begeistern können, melden Sie sich bitte im Gemeindeamt St. Stefan T: 03463/80221 oder im Tourismusbüro in Stainz T: 03463/4518. Wir freuen uns auf Sie!

## Feuerwehrleistungsbewerb des Bereichsfeuerwehrverbandes Deutschlandsberg, in St. Stefan!



Musikalische Unterhaltung:



Für alle Bewerbungsgruppen:  
Anmeldung über FDISK bis 10.06.2019

Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.  
Auf Euer Kommen freut sich die FF St. Stefan ob Stainz

# AM 15.06.2019

## SCHILCHERLANDSTADION BEGINN: 13:00 UHR SIEGEREHRUNG 19:00 UHR



[bewerb.feuerwehr-ststefan.at](http://bewerb.feuerwehr-ststefan.at)

# Starkes Team fürs Schilcherland

Durch die Fusion im vergangenen Jahr zur neuen Raiffeisenbank Schilcherland entstand eine leistungsstarke Regionalbank. Mit rund 80 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ist eine persönliche und individuelle Betreuung vor Ort in Deutschlandsberg, Bad Gams, St. Stefan und St. Josef gewährleistet. Zum Wohle aller Kunden, zum Wohle eines starken Schilcherlandes.



Das Team der Raiffeisenbank Schilcherland erwartet Sie in den neuen Räumlichkeiten in der Bankstelle in St. Stefan. (V.l.) Angelika Mild, MBA, Hannes Tomberger, August Ofner, Vorstand Prok. Johann Schmölzer und Franziska Koch

In der Bankstelle in St. Stefan besteht das Team aus fünf motivierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Darunter Hauptkassierin Franziska Koch, die Sie immer herzlich am Schalter empfängt. Ausreichend Zeit und bestes Know-how für die persönliche Beratung in allen Fi-

nanzangelegenheiten wird bei den Privatkundenbetreuern Vorstand Johann Schmölzer, August Ofner, Hannes Tomberger und Angelika Mild, MBA groß geschrieben.

**Bankstelle im neuen Glanz**  
Seit Ende Februar sind die Um-

bauarbeiten abgeschlossen und die Gemeinde St. Stefan teilt sich die neuen Räumlichkeiten mit der Raiffeisenbank. Seither erstrahlen der Schalter und die Beratungsbüros im linken Bereich des Erdgeschosses in neuem Glanz.

## Neue Schalteröffnungszeiten



### St. Stefan ob Stainz

Montag	08:00 - 12:00 Uhr	14:30 - 16:30 Uhr
Dienstag	08:00 - 12:00 Uhr	---
Mittwoch	---	---
Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr	14:30 - 16:30 Uhr
Freitag	08:00 - 12:00 Uhr	14:30 - 16:30 Uhr

## Mehr Beratungszeit für Sie!

Beratung nach Terminvereinbarung: Montag - Freitag 07:00 - 19:00 Uhr

# Fuchs-Knopper bürgt für hohe Qualität & perfekte Lösungen!

Bei der Umsetzung von Projekten legt das Innenausbauunternehmen Fuchs-Knopper größten Wert auf hochwertige Materialien und eine präzise Ausführung. Sie erhalten Lösungen, die nicht nur durch ihre Funktionalität und Gestaltung brillieren, sondern auch durch Qualität und Langlebigkeit überzeugen.

Beim Innenausbau-Unternehmen dreht sich alles um den Kunden, seine Wünsche und seine Anforderungen. Durch die langjährige Erfahrung und umfassendes Branchenwissen ist das Unternehmen ein leistungsstarker Partner für Ihr Projekt. Perfekte Lösungen, hohe Qualität und ein kundenorientierter

Service – das zählt zum Standard.

Der Betrieb übernimmt seit vielen Jahren Projekte jeder Größe für den Innenausbau und ist bekannt für termingerechte Abwicklung Ihrer Baustelle sowie transparente und ehrliche Verrechnung.

## Fuchs-Knopper der Spezialist für:

- Trockenausbau
- Innenausbau
- Wärmedämmung
- Trittschalldämmung
- Schalldämmung
- Wandsysteme
- Dachausbau
- Akustikdecken
- Gipskartonwände
- Abgehängte Decken

## Fuchs-Knopper KG Innenausbau

Trockenausbau - Dämmung - Dachausbau - Deckensysteme - Schall-/Brandschutz

Grubberg 4, 8511 St. Stefan ob Stainz

Tel.: 0664 15 06 643

[www.beraten-planen-bauen.at](http://www.beraten-planen-bauen.at)

## Erstes 4er Bauernpreisschnapsen der Freiwilligen Feuerwehr Gundersdorf!

Am Samstag dem 30. März lud die Feuerwehr Gundersdorf erstmalig zu einem 4er Bauernschnapsen ins Feuerwehrhaus. Insgesamt 48 Schnapserepaare stellten sich dem Wettkampf.



Mit Preisgeld für die besten drei Teams und Sachpreise für jeden Teilnehmer ging beim Turnier niemand mit leeren Händen nach Hause. Zusätzlich gab es noch eine eigene Vereinswertung, wo ein Wanderpokal mit einem Kon-

sumationsgutschein von € 100,- auf die Sieger wartete. Unter den Schnapsern konnte HBI Reinhard Bächler neben Bgm. Stephan Oswald auch die beiden Vizebürgermeister Viktor Konrad und Gernot Wagner begrüßen. Ein besonderer

Gruß ging an Wolfgang Wölkart, der in gewohnt souveräner Art die Spielleitung übernahm.

Ein besonderer Dank ging natürlich an alle Sponsoren für die zahlreichen Sachspenden. Die Hauptpreise wurden von RB Schilcherland, Elektro Max Bad Gams, Maschinenring Deutschlandsberg, Bestattung Horst Holzapfel, Erdbau Stipper Rupert und Herrn Peter Gölles zur Verfügung gestellt.

Nach spannenden Partien standen kurz nach 1.00 Uhr nachts die Sieger fest. So konnten sich Josef Bäuchl sen. und Stefan Gaar den 1. Platz, Karl und Josef Kohlmaier den 2. Platz bzw. Manfred Wassermann und Ernst Spielvogel den 3. Platz erspielen. Die Vereinswertung und somit der Wanderpokal ging an Weinbau Patrick Niggas.

# BUSREISEN

## LEICHT GEMACHT!

**ZARENREICH**  
RUSSLAND & BALTIKUM

**13 TAGE**  
03. - 15.09.2019

UM € 2.250,-

*bus dich weg!*

**PÖLZL Reisen GmbH**

8511 St. Stefan ob Stainz, Zirknitz 53 b

**Büro:** 8562 Mooskirchen, Gewerbepark 4 b

Tel.: 03137/20206 • E-Mail: [info@poelzreisen.at](mailto:info@poelzreisen.at)

[www.poelzreisen.at](http://www.poelzreisen.at) • [f poelzreisen](https://www.facebook.com/poelzreisen)



**INSEL RAB**

**8 TAGE**  
07. - 14.07.2019  
04. - 11.08.2019

UM € 779,-



**IMPOSANTE SCHWEIZ**

**5 TAGE**  
17. - 21.07.2019

UM € 698,-



**EUROPAPARK RUST**

**4 TAGE**  
25. - 28.07.2019

UM € 445,-



**WANDERN IM ÖTZTAL**

**5 TAGE**  
26. - 30.08.2019

UM € 495,-



**Weitere Reisen finden Sie in unserem Katalog und unter [www.poelzreisen.at](http://www.poelzreisen.at)**

Details zur Reiseleistungsausübungsberechtigung von Pözl Reisen GmbH finden Sie auf der Webseite <https://www.gisa.gv.at/abfrage> unter der GISA-Zahl: 19520056. Gemäß der Reisebürosicherungsverordnung (RSV) sind Kundengelder bei Pauschalreisen des Veranstalters Pözl Reisen GmbH bei HDI Global SE, HDI-Platz 1, 30659 Hannover abgesichert. Die Anmeldung sämtlicher Ansprüche ab Eintritt der Insolvenz ist beim Abwickler: TVA-Tourismusversicherungsagentur GmbH, Baumanstraße 9/8, 1030 Wien, vorzunehmen. Es gelten die allgemeinen Reisebedingungen, die wir auf Wunsch gerne zusenden. Bild: iStockPhoto.com

# Zug fährt ab! Die vier Kindergartengruppen der Gemeinde St. Stefan ganz groß auf Fahrt!

*Einen wunderbaren Vormittag verbrachten die 4 Kindergartengruppen der Gemeinde St. Stefan am 16. Mai beim „Stainzer Flascherzug“. Die Kinder waren bereits voller Erwartung, als sie am Bahnhofsgelände vom Zugbegleiter Herr Karl- Heinz Treffler begrüßt wurden.*



Der Ablauf des Ausfluges wurde nochmals kurz besprochen und danach begaben sich die Kinder zur Kleinfeldbahn, die Betriebsleiter Markus Mandl als Überraschung ausfahren ließ. Ein besonderes Highlight war im Anschluss die Besichtigung der Dampflok, hier konnten die Kinder mit eigenen Augen sehen, wie eine Eisenbahn befeuert und in Aktion gesetzt wird. Nach dieser heißen und dampfenden Attraktion durften sich die kleinen Eisenbahn begeisterten Besucher im Gastgarten der Meierei stärken.

Die Pause war aber nur von kurzer Dauer. „Zug fährt ab!“

Alle 81 Kindergartenkinder fanden einen Platz im Flascherzug und die Reise Richtung Preding konnte beginnen. Während der Fahrt gab es vieles zu entdecken, die Geräusche, die Bewegung im Zug und nicht zu vergessen unsere wunderschöne Landschaft. Am Bahnhof in Preding gab es eine vergnügliche Pause, in der die Kinder die Zeit nutzten, um vor Ort den Vogerltanz zum Besten zu geben, begleitet wurden sie auf der

„Steirischen“ von Herrn Hans Fabian.

Bei der Heimfahrt gab es noch ein Eis für alle Kinder und als Überraschung und krönenden Abschluss bekamen alle Kinder eine „Flascherzugmedaille“ überreicht.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Karl- Heinz Treffler, der den gesamten Ablauf für die Kindergartenkinder organisiert hat, Herrn Markus Mandl für die Ausfahrt mit der Kleinfeldbahn, sowie dem gesamten Team des Flascherzuges.

## Erste-Hilfe-Kurs mit dem Grünen Kreuz!



Am 7. Mai besuchten einige Sanitäter vom Grünen Kreuz – Ortsstelle St. Stefan die Kinder der 1.a und der 2.b, um allen ihre Arbeit näher zu bringen. Zu Beginn wurden die Notrufnummern der Feuerwehr, der Rettung und der Polizei wiederholt und auch besprochen, was bei einem Notruf alles zu sagen ist.

Im Anschluss übten die Kinder die stabile Seitenlage. Zum krönenden

Abschluss stand noch eine Besichtigung des Rettungsautos am Programm. Hier konnten sich die Kinder in den Rollstuhl setzen, auf der Trage Probe liegen und sogar die Verwendung einer Vakuummattreze beobachten. Für die Kinder war das ein tolles und spannendes Erlebnis. Danke an das Grüne Kreuz St. Stefan für die gute Zusammenarbeit mit der VS St. Stefan.

## Interessante & vielseitige Lehrstelle m/w wird vergeben!

### Fuchs-Knopper KG Innenausbau

Trockenbau - Dämmung - Dachausbau - Deckensysteme - Schall-/Brandschutz

Grubberg 4, 8511 St. Stefan ob Stainz  
Tel.: 0664 15 06 643  
www.beraten-planen-bauen.at

Der Spezialist für Innenausbau Fuchs-Knopper sucht einen Lehrling m/w für den schönen Beruf des Trockenbauers. Durch die langjährige Erfahrung und umfassendes Branchenwissen des Betriebes erhalten Lehrlinge eine sehr gediegene Ausbildung und das berufliche Weiterkommen ist sehr positiv. Es besteht die Möglichkeit für einige Schnuppertage, um den Betrieb und Beruf näher kennenzulernen.

Für Informationen rufen Sie einfach den Chef des Betriebes, Herrn Fuchs-Knopper an.  
T.: 0664/15 06 643

## 3-Tages-Malkurs



von 30.8. bis 1.9. 2019

findet ein Acrylmalkurs in der Mehrzweckhalle der Volksschule St. Stefan ob Stainz statt.  
Die Zeiten sind von 9 – 12 Uhr und von 14 bis 17 Uhr.

Geleitet wird der Kurs von **Ingrid Salus**, Kunstpädagogin, bildende Künstlerin. Lehrauftrag in der Erwachsenenbildung St. Martin, Graz.

Nähere Information und Anmeldung:  
Tel.: 0676 609 3448  
Email: ingrid.salus@gmail.com  
www.ingridsalus.com

## Freiwilliger Helfer gesucht



Wir suchen dringend einen ehrenamtlichen Helfer, der wöchentlich 2-3 Stunden Zeit hat, in unserem Pflegebettenverleih mitzuarbeiten.

**Tätigkeit: Mithilfe beim Zusammenbauen der elektrischen Krankenbetten.**

Betreuungsgruppe St. Stefan 8511 St. Stefan 12 a  
Tel.: 0676/5022105 (Fr.Edegger)  
mobiler-dienst@betreuungsgruppe-st-stefan.org

**STREETWORK**  
SOZIALVEREIN DEUTSCHLANDSBERG

**Psychosoziale Beratung**  
kostenlose psychosoziale Beratung für  
junge Erwachsene Jugendliche,  
und deren Angehörige

**WO**  
Büro des SVDL in Stainz  
Erzherzog-Johann-Straße  
Nr. 3  
8510 Stainz

**WAS**  
Themenbereiche:  
Sucht  
Pubertät/Entwicklung  
Wohnen  
Psychosoziale Krisen und  
Herausforderungen  
Lebensbewältigung

**WANN**  
jeden 1. Montag im Monat  
Zeit: 16.00h bis 18.00h

07. Jänner,  
04. Februar,  
01. März,  
01. April,  
06. Mai,  
03. Juni,  
01. Juli,  
06. August,  
02. September,  
07. Oktober,  
04. November,  
02. Dezember

2019

hier kannst du uns erreichen  
Johanna Eberhardt BA 0664 23 54 610  
Hannah Brauchart BA 0664 23 54 612

www.sozialverein-deutschlandsberg.at/streetwork

# Erste Hilfe bei Pilzvergiftungen



- Bis Symptome einer Pilzvergiftung auftreten, kann es – je nach Art der gegessenen Pilze – wenige Minuten bis zu mehreren Stunden dauern.
- Die ersten Anzeichen sind oft: Übelkeit, Schweißausbruch, Benommenheit, Gleichgewichtsstörungen, Halsbrennen, Brechreiz und Erbrechen, Durchfall, Fieberschübe.
- Bei Verdacht auf eine Pilzvergiftung: Sofort einen Arzt bzw. die Rettung (Notruf 144) rufen und die sofortige Einlieferung in ein Spital veranlassen. Die Vergiftungszentrale, **Tel. (+43) 01 406 43 43**, kann

erste Auskünfte erteilen, ob die Symptome auf eine Pilzvergiftung hinweisen.

- Niemals selbst ein Kraftfahrzeug lenken! Viele Pilzvergiftungen können eine Ohnmacht auslösen.
- Nur im Notfall das Erbrechen auslösen (durch mechanische Reize wie Finger in den Hals stecken oder Trinken von lauwarmem Salzwasser).
- Niemals Milch, Rizinusöl oder Alkohol verabreichen.
- Möglichst alle Pilzreste, das Erbrochene und auch eine Stuhlprobe aufbewahren. Fachleute können daraus Rückschlüsse auf die gegessenen Giftpilze ziehen und die rasche, richtige Therapie einleiten.

**Wenn möglich, die vergiftete Person genau befragen:**

- Wo und wann wurden die Pilze gefunden?
- Wie haben sie ausgesehen?
- Wie wurden sie aufbewahrt?
- Was glaubt der/die Erkrankte,

gegessen zu haben?

- Wann wurde welche Menge gegessen?
- Wie wurde die Mahlzeit zubereitet?
- Was wurde dazu getrunken?
- Welche Krankheitssymptome sind schon aufgetreten?
- Welche Erste-Hilfe-Maßnahmen wurden bereits durchgeführt?
- Möglichst auch jene Personen befragen, die eventuell vom gleichen Gericht gegessen haben.



### Notrufe

Rettung 144  
Euro-Notruf 112  
Ärzte-Notdienst 141  
Vergiftungsinformationszentrale:  
01 406 43 43  
Bei Unfällen am Berg:  
Bergrettung 140

## Unsere Gemeinde St. Stefan blüht auf



Bei dieser Veranstaltung ging es nicht um die schönsten Blumen, sondern um die Freude und das

Engagement, mit dem unsere Bürger(innen) St. Stefan liebens- und lebenswert gestalten. Frau

Juliane Weissensteiner sprach über „Blumen als Lebenselixier“ und erzählte von ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit in Äthiopien. Wie schon in den vergangenen Jahren, führte uns auch heuer Karl Weidhofer mit einer Bilderschau durch unsere Heimatgemeinde. Bgm. Stephan Oswald bedankte sich bei den Blumenfreunden mit Blumen und einem Gutschein der Genussgärtnerei Höller.

Die im Anschluss gesammelten Spenden kommen einer Krankenstation in Äthiopien zugute. Die Veranstaltung endete mit einem lustigen Beisammensein.

## Das Naturhotel Klugbauer am Reinischkogel setzt auf die jahrzehntelange Erfahrung von Elektro – Max!



Martina und Stefan Klug, die Klugbauern mit Elektromonteur Andreas Strohmeier

Begonnen hat die Zusammenarbeit mit der Fam. Klug beim Kraftwerkbau vor 35 Jahren und entwickelte sich zu einer Erfolgsstory. Seit damals ist die Firma Elektro-Max bei den Projekten ständiger Begleiter vom Klugbauer in allen Fragen der Elektrotechnik.

- Hotelbau 1991
- Erweiterung Wellnessbereich 1995
- Seminardorf 2000 bis 2004
- Erweiterung der Seminarräume um den Saal Ulme & Modernisierung des Wellnessbereiches und der Hotelzimmer



## Geht's der Wirtschaft gut - geht's uns allen gut.

In den vergangenen Monaten hat die Stainzer Wirtschaft namhafte Verstärkung aus St. Stefan erhalten. Das 100 % Schilcherweingut

Friedrich, Weingut Buschenschank Klug Voltl, Weinbau Trapl, Tierfutterbedarf und Facility Ziz und auch die Steuerberaterin Carina Hackl und Ingrid Steinbäck vom Landhof verstärkten die bisherigen St. Stefaner Mitgliedsbetriebe.

Ihre Werbung in der Region. Das Gutscheinsystem hat sich seit vielen Jahren bewährt und es finden immer wieder Netzwerktreffen statt, um sich auszutauschen.

Besuchen Sie unsere Homepage [www.stainzerwirtschaft.at](http://www.stainzerwirtschaft.at) und lassen Sie sich von unserer Arbeit überzeugen. Gerne schicken wir Ihnen weitere Informationen zu!



Taxi Prall, die Firma Novem, Firma Hecher und die Gärtnerei Höller sind schon seit vielen Jahren treue Mitglieder unseres Vereines. Auf diesem Weg möchten wir auch Sie als Unternehmer einladen, Teil unserer Gemeinschaft zu werden. Unser Ziel ist es seit nunmehr über 40 Jahren die Kaufkraft in der Region Stainz und St. Stefan zu fördern und den Lebensraum unserer beiden Regionen zu stärken. Profitieren Sie von einem gemeinsamen Auftreten und nutzen Sie unsere Zeitung „Stainz Aktuell“, die viermal jährlich erscheint für



### Verein Stainzer Wirtschaft

Obfrau Claudia Dunst  
8510 Stainz  
office@stainzerwirtschaft.at  
www.facebook.com/stainzaktuell  
0664 / 420 22 70

### 1. Tourismusempfang des neuen Verbandes Schilcherland Steiermark



Die Bündelung und Konzentration der Kräfte im Tourismus ist ein Zeichen der Zeit. Seit Ende 2018 ziehen die vier Tourismusgemeinden Deutschlandsberg, Frauental, Stainz und St. Stefan an einem Strang und vermarkten sich gemeinsam als Tourismusverband

Schilcherland Steiermark. Zur Geschäftsführerin des neuen Verbandes wurde nun die erfahrene Touristikerin Stefanie Schmid bestellt. „Die Marke Schilcherland Steiermark wird ab sofort noch stärker mit den Gästen in Interaktion treten und das mit Emoti-

onen und Geschichten“, erklärte Stefanie Schmid beim Tourismusempfang im Stieglerhaus in St. Stefan. Im Jahr 2018 verzeichnete die Region 109.460 Nächtigungen (51.199 Ankünfte). Das ist ein Plus von 16 Prozent zum Jahr 2017 (94.279 Nächtigungen, 48.709 Ankünfte). Die Kombination aus einem entspannten Genussurlaub mit Bewegungsangeboten wie Radfahren und Wandern liegt bei den Urlaubern absolut im Trend, wie die Zahlen im Schilcherland Steiermark bestätigen. Regionale Kulinarik, Erholung und das unverwechselbare Leitprodukt Schilcher Traube sind nach wie vor tragende Elemente.

Für die hervorragende gastronomische Versorgung beim Empfang sowie bei der Vollversammlung sorgten Barbara Krainer vom Krainerhof sowie Martina Bretterklieber vom Pirkhof's.

### Zweifacher Ingenieurstitel im Hause Arbesleitner!

Die Verleihung von zwei Ingenieurstitel innerhalb derselben Familie und zum selben Zeitpunkt gibt es sicher ganz selten, aber in der Gundersdorfer Familie Arbesleitner ist dies eingetreten und ein triftiger Grund zum Feiern. Tochter Katrin und Papa Gerhard konnten



am gleichen Tag, am 12. April 2019 - die Ingenieurs-Qualifizierung für Maschinenbau, Mechatronik und Kunststofftechnik am WIFI erlangen.

Bei Katrin folgten nach erfolgreichem Abschluss der fünfjährigen HTL Graz Gösting (Fachrichtung Maschinenbau/Anlagentechnik) bis dato drei Jahre bei TCM in Stainz als Konstrukteurin und Außendienstfachkraft im Toolmanagementbereich und eben jetzt - nach drei Jahren erforderlicher Berufspraxis - das Abschlussfachgespräch für die Ingenieur-Qualifikation.

Gerhard, der ja auch als erfolgreicher Sportschütze und Weidmann weithin bekannt ist, ist seit 1995 bei Magna beschäftigt. Anfangs in der Produktion am Fließband,

arbeitete er sich in der Zonenleitertätigkeit zu diversen Projekten hoch. Auf dem zweiten Bildungsweg absolvierte er die Werkmeisterschule für Maschinenbau und Betriebstechnik und schloss die Berufsmatura erfolgreich ab. Im letzten Jahrzehnt ist er stolzer Teil des „Mercedes G-Klasse Projektteams“ im Rohbaubereich. Hier hat er auch die erforderliche 6-jährige Berufspraxis erworben, die notwendig ist, um Anspruch auf das Abschlussfachgespräch für die Ingenieursqualifikation - wie bei Katrin - zu haben.

Natürlich gratulierten nicht nur die Familie, sondern auch die Arbeitskollegen recht herzlich, Bgm. Stephan Oswald wünscht ebenso alles Gute für die weitere berufliche Laufbahn.

## In jeder Ausgabe unserer Gemeindezeitung „Rundblick aus St. Stefan“ stellen wir Unternehmer aus St. Stefan vor.

### **Name der Firma...**

VOLLMAIER | DESIGN

Kontaktdaten...

Stefan Vollmaier

www.vollmaier-design.com

office@vollmaier-design.com

### **Das bin ich...**

ich habe den Weg von der Lehre zum Tischlermeister gewählt und gehe mit Leidenschaft, Genauigkeit und Freude an meine Arbeit. Neben den Stellen in Österreich konnte ich auch 2 wertvolle Jahre Erfahrung in den Bereichen technische Planung und Projektentwicklung in London sammeln.



Unternehmen sind mir Werte wie Zuverlässigkeit, Qualität, Hochwertigkeit, Kreativität und die Liebe zum Detail wichtig.

### **Für meine Kunden wünsche ich mir, dass...**

meine Projekte ihnen ein Leben lang Freude bereiten.



### **Ich leite dieses Unternehmen, weil...**

ich bereits früh erkannte, dass ich nach der Tischlerlehre auch meinen Meister machen wollte und es immer schon mein Traum war, mich selbstständig zu machen.

den hochwertigen Innenausbau im Luxusapartment- und Hotelbereich, Schiffs- und Yachteinrichtungen.

Planung und PRODUKTION für den privaten Kunden z.B. Stiegen, Möbelbau

### **Meine Produktpalette reicht von...**

TECHNISCHER PLANUNG für

### **Das Leitbild meines Unternehmens...**

In meinem neu gegründeten

**VOLLMAIER | DESIGN**  
PLANUNG | TISCHLEREI

Die  
FREIWILLIGE FEUERWEHR  
**GUNDERSDORF**



lädt ein zum

# FAMILIENFEST

am

## So, 25. August

beim

### Feuerwehrhaus Gundersdorf

Programm

ab 10.00 Uhr

Einlass und Beginn mit  
den Schilcherland Böhmischen

**KARTENPREIS**  
VVK € 3 TK € 5



ab ca. 14.00 Uhr

Austropop-  
Nostalgie  
mit dem  
DUO maXimo

DUO  
**maXimo**



*Kinderprogramm*

mit Hupfburg-Landschaft,  
Spaß und Action für die Kleinen

Für das leibliche Wohl sorgt  
das Team vom Landhof/Heurigen Steinbäck.

Es gibt ein Schätzspiel und einen Weinstand!

[www.ff-gundersdorf.at](http://www.ff-gundersdorf.at)

# Internet - zukunftssichere Infrastruktur - Glasfaserausbau in St. Stefan!

*Vor 40 Jahren wurde über die Notwendigkeit von Festnetz-Telefonen diskutiert und vor 20 Jahren fragte man sich noch, wofür man Handys brauchen wird. Auch der Glasfaseranschluss wird zukünftig aus dem Alltag nicht wegzudenken sein, da nur er eine 100% zukunftsichere Technologie mit nahezu unendlichen Datenraten bietet.*

Der Glasfaserausbau in St. Stefan ist für die Region von höchster Wichtigkeit. Nicht nur der Tourismus, sondern auch die privaten Haushalte bekommen so Zugang zu schnellem Internet. St. Stefan ist eine von drei Gemeinden in der Steiermark, wo sich die SBIDI (Steirische Breitband- und Digitalinfrastrukturgesellschaft) bereit erklärt hat, Glasfaser im Gebiet Langegg-Sommereben zu verlegen. Da das Gebiet sehr dünn besiedelt ist, betragen die Kosten pro Haushaltsanschluss im Durchschnitt ca. € 8.000, --.

Für renommierte Internetanbieter ist es daher nicht rentabel, solche

Gebiete mit schnellem Internet zu versorgen. Durch Bundes- und Landesförderungen ist es möglich, dass für die Abnehmer lediglich Anschlusskosten in der Höhe von € 300,--, sofern sie sich für ein Glasfaserdatenpaket verpflichten, entstehen. Die monatlichen Kosten für dieses Breitbandinternetpaket betragen ca. € 40,--. Hier besteht auch die Möglichkeit, dass Sie einfach bei Ihrem derzeitigen Internetbetreiber auf ein Glasfaserprodukt umsteigen.

Des Weiteren gibt es auch die Möglichkeit ohne Abschluss eines monatlichen Datenpaketes anzuschließen. Bei dieser Variante

betragen die Kosten € 600,--. Laut Förderrichtlinien kann das Projekt nur bei einer Zustimmungsrate von 40 % der betroffenen Haushalte umgesetzt werden. Sollten diese 40 % nicht erreicht werden, wird angenommen, dass das überwiegende Interesse der Bevölkerung an der Errichtung eines Glasfasernetzes nicht besteht. Ein Ausbau der Glasfaserinfrastruktur ist daher nur möglich, sofern 40 % der Eigentümer im Ausbauggebiet dem Anschluss zustimmen. Deshalb bitte ich Sie, sich über die Wichtigkeit des Breitbandausbaues im Gemeindeamt St. Stefan zu informieren. **Es geht um die Zukunft unserer Gemeinde!**

## Wussten Sie, ...

*In unserer Rubrik „Wussten Sie, dass...“ möchten wir Sie gerne über Wissenswertes und Interessantes rund um unsere Gemeinde informieren.*

... der Maibaum in St. Stefan 21,5 m lang ist und dankenswerterweise wieder von Graf Meran zur Verfügung gestellt wurde?

... wir per Ende April 2019 in St. Stefan exakt 3859 Einwohner(innen) - 3588 mit Hauptwohnsitz und 271 mit Nebenwohnsitz - haben?

... Frau Gerlinde Fritz täglich frühmorgens den Gehsteig vor dem Anwesen Fritz im Ortszentrum kehrt?

... die Ortsgruppe der Landjugend St. Stefan die aktivste Gruppe im Bezirk Deutschlandsberg ist und

dafür mit einem Preis belohnt wurde?

... Teresa Holzapfel, unsere Standesbeamtin, sich im heurigen Jahr bereits auf 27 Trauungen freut?

... Bgm. Stephan Oswald im Zuge der Fragebogenauswertung im Rahmen der „Sommergespräche“ in die verschiedenen Ortsteile kommt und Sie ihm vor Ort alle Fragen stellen können, die sie immer schon wissen wollten?

... „Stupsi“, der Radio Steiermark Osterhase wieder zahlreiche Besucher(innen) angelockt und

den Hauptplatz in St. Stefan gefüllt hat?

... wir unsere öffentlichen Gebäude mit Photovoltaikanlagen ausgestattet haben und so energieautark agieren können?

... jeder positive Gedanke sich unmittelbar auf Ihr Handeln und Ihr Umfeld auswirkt?

... St. Stefan ein wunderbares Wandergebiet ist und die „Genuss-Wanderwege DA und DORT“ ganzjährig zu einer gemütlichen Tour einladen?

## Aktuelles aus dem Stieglerhaus

### DIE HERBERGERIN im Stieglerhaus!

Tausche einen Tag mit mir Dein Leben und werde Du zum/r Regisseur\*in! Ich suche offenherzige Bewohner\*innen von St. Stefan, die Spaß daran haben, mit mir als Künstlerin für einen Tag die Rollen zu tauschen!

Du wirst dabei zur/m Regisseur\*in und Filmemacher\*in, filmst mich während ich Deine Aufgaben erfülle! Egal ob im Kuhstall, Garten, Bürgermeisteramt oder Kaffeehaus! Lernen wir uns kennen!

Du erhältst eine Einführung in Regie-Arbeit und ich erfahre mehr von Deiner Arbeit und deinem Leben hier in St. Stefan! Du bist der/die Expert\*in! Ich trete in Deine Fußstapfen und erlerne neue Tätigkeiten, wie auch Du von meiner Arbeit profitieren kannst! Das gegenseitige (Kennen)lernen steht im Mittelpunkt des Projektes „Die Herbergerin“. Und keine Angst vor der Kamera! Ich stehe davor und ihr sagt mir, was ich tun soll!

Die Aufnahmen werden zu einem Film geschnitten. Ein ganz besonderes Zeitdokument; ein Portrait aus und für St. Stefan!

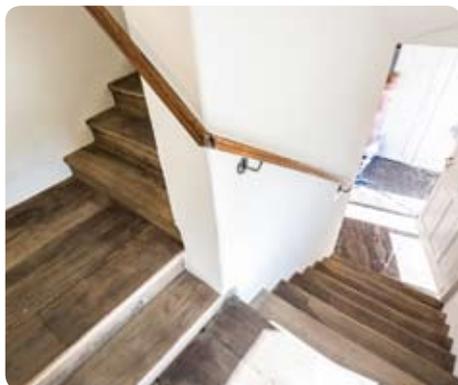
Ihr seid St. Stefan! Macht mit! Ich freue mich!

#### Kontakt:

Eure Evamaria Schaller, T: +49 17642996400, mail@efeumaria.com, www.efeumaria.com



„Ich bin Anita“



### Miteinander Gemeindegeschichte sammeln und bewahren – Das Archiv im Stieglerhaus

Liegen auf Ihrem Dachboden und in den Schubladen und Kästen viele alte Fotos, Postkarten, Briefe, Zeitungen oder sonstige Dokumente aus vergangenen Zeiten? In diesen alten Dingen steckt ein großer Wissensschatz zur Geschichte der Gemeinde St. Stefan ob Stainz. Das Archiv im Stieglerhaus will mit Ihrer Hilfe dieses unbekannte Geschichtswissen sammeln, bewahren und sichtbar machen.

Wir sammeln alte Fotos und Filme, Ansichtskarten, Briefe, Tagebücher, Zeitungsartikel, Bücher, Vereinschroniken, historische Urkunden, Dokumente und Karten aus der Gemeinde.

Wir übernehmen entweder Ihre Originalunterlagen in den Archivbestand oder wir erstellen eine Kopie.

Wir nehmen Ihre Unterlagen gerne an einem unserer Archivtage im Stieglerhaus entgegen oder kommen nach Terminvereinbarung zu Ihnen nach Hause, um Ihren Beitrag abzuholen.

Unsere Archivtage von Juni bis September sind freitags und samstags von 7.30–13.00 Uhr am: 28. Juni 2019, 6. Juli 2019, 26. Juli 2019, 16. August 2019, 23. August 2019, 31. August 2019, 13. September 2019.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Archivmaterial und für Terminvereinbarungen der Hausbesuche an unsere Ansprechperson Brigitte Platzer T: 0664 14 59 238; E: archiv@stieglerhaus.at. Nähere Informationen zum Archiv finden Sie auf <https://stieglerhaus.at/archiv>

Wir freuen uns auf Ihre Beteiligung und Ihren Beitrag!



## Rückblick

Vor dem Start in die Gartensaison konnte man die Abende im Stieglehaus für den Wissenserwerb nutzen und die Vorträge „Immer-mehr und Nie-genug - Die Geschichte der maßlosen Ökonomie und der notwendige Pfadwechsel“ und „Kaiser Karl und die slowenische Politik am Ende der Habsburgermonarchie“ besuchen.

Kinder feierten Fasching mit Trommelwirbel hinter kreativen Masken und im April wurde auch dieses Jahr freudig der Ostereierschatz gefunden. Durch Initiative der Stieglehaus Diskussion „Quo Vadis – Wohin gehst DU St. Stefan?“ fand die Polizei Aktion „Apfel und Zitrone“ statt, bei der Schüler und Schülerinnen der VS St. Stefan eine der beiden Früchte, je nach Fahrweise der Autofahrer, an diese verteilten. Durchgeführt wurde der aufklärende Einsatz von Polizeichef Gerhard Bauer und Insp. Gerd Fuchs. Verabschiedet wurde der Winter mit dem Poesieabend „Der Frühling“, mit Studenten und Studentinnen der Kunstuniversität Graz sowie dem Musikabend „Mischkulanz“, begleitet von den Gastmusikern Hermann Haertel und Simon Wascher.

Programmorschläge für die warme Jahreszeit sind das Freiluftkino an der Außenbühne, der Mischkulanz Sonnwendabend, das Konzert der Band Travel to Paradise, eine Lesung der Werke von Heimatdichter Rudolf Peter und ein Gespräch mit Edi Wolf im Stieglehaus.



**Anfragen zur Buchung**  
von Veranstaltungsräumen richten Sie bitte an  
Stieglehaus, 8511 St. Stefan ob Stainz 14, T: 0660 52 23 520  
E: office@stieglehaus.at – Frau Mag. Katharina Zotter

## Veranstaltungsvorschau

Freitag, 21. Juni 2019, 20.00 Uhr

### Mischkulanz Sonnwendabend

Musikabend mit Helmut & Maria Stippich, Reinhard Uhl und dem Kirchenchor Leutschach an der Weinstraße.

Donnerstag, 4. Juli 2019, 19.30 Uhr

### Vortrag über die Sicherheit in der Steiermark mit Schwerpunkt Bezirk Deutschlandsberg

Landespolizeidirektor Mag. Gerald Ortner und Gäste.  
Moderation: August Schmölzer

Freitag, 12. Juli 2019, 20.30 Uhr

### Wanderkino (Freiluftkino):

Glücklich wie Lazzaro

Freitag, 2. August 2019, 20.30 Uhr

### Wanderkino (Freiluftkino):

Das Leben ist schön (La vita è bella)

Freitag, 6. September 2019, 20.00 Uhr

### Wanderkino (Freiluftkino):

Murer – Anatomie eines Prozesses

Sonntag, 8. September 2019, 15.00 Uhr

### Lesung mit Gedichten von Heimatdichter Rudolf Peter,

gelesen von August Schmölzer und Peter Nöhner. Musikalische Begleitung: Volksmusikgruppe Strunz.

Samstag, 14. September 2019, 20.00 Uhr

### Travel to Paradise

Rockkonzert der jungen Band mit David Krainer, Amadeus Lechner und Valdis Dominiéks.

Freitag, 20. September 2019, 19.30 Uhr

**Gesprächsabend mit Edi Wolf**, ehemals Musiker von „Das Berglandecho“, Moderation: August Schmölzer.

Weitere Termine auf  
[www.stieglehaus.at](http://www.stieglehaus.at)

# Die Burganlage der Lemsitzer Teil II

Herbert Blatnik



Die Silbermünze mit dem Bild Ferdinands III. Als diese Münze verloren wurde, war vermutlich schon der Abbruch der Anlage im Gange.

In unmittelbarer Nähe war eine hochmittelalterliche Dorfstruktur nachweisbar. Das benötigte Baumaterial musste nicht aus weit entfernten Steinbrüchen herbeigeschafft werden, denn der dahinter liegende Kogel besteht größtenteils aus Plattengneis. Das Wasser konnte aus zwei vorbeifließenden, eventuell umgeleiteten Bächen entnommen werden. Auch war bekannt, dass sich südlich und südöstlich auf den Hängen Hügelgräber befanden, die meisten von ihnen römisch, einige Tumuli sogar prähistorisch. Östlich der Burg dürfte in etwa 40 Meter Entfernung eine Römerstraße vorbeigeführt haben, die zwar durch das Ackerland zerstört wurde, im Wald jedoch wieder erkennbar ist.

Die Auswertung der ALS-Aufnahme war eine wertvolle Ergänzung zu den Forschungen vor Ort, welche Anton Steffan von Deutschlandsberg mit Bruder Günther im Laufe der vergangenen Jahrzehnte durchführte. Für eine Überraschung sorgte die Ausdehnung der Anlage: Das Burgareal innerhalb der Wasserwehrgräben umfasste ca. eineinhalb Hektar. Der Zugang befand sich im Nordwesten. Von da gelangte man über eine 150 Meter lange Erdbrücke und über eine Zugbrücke aus Holz in eine Vorburg und über eine weitere Holzbrücke über den Wasserwehrgraben von Nordosten her zum Steinturm.

Verglichen mit dem imposanten Festungswerk erscheint das Herzstück, der Steinturm, eher unterdimensioniert. Nach mittelalterlichen Maßen war er errichtet worden: 18 mal 18 Schuh, das sind 5,40 Meter im Quadrat. Die Mauerstärke betrug 4 Schuh, also 1,20 Meter. Aufgrund der beachtlichen Mauerstärke blieb im Inneren nur mehr ein Raum von drei mal drei Meter pro Stockwerk. Die letzte Etage dürfte ein nach außen überhängender Halbstock mit einem Zinnenkranz und Schießscharten für die Bogenschützen gewesen sein, in der Bauart ähnlich dem Grazer Uhrturm. Ob der Turm drei- oder gar vierstöckig war, lässt sich nicht mehr feststellen. Eine in Stein-Mörtelmauer errichtete, den Turm umfassende vieleckig-polygonale Zwingermauer bzw. Beringmauer besaß einen Ost-West-Durchmesser von 12,20 Meter und eine Nord-Süd-Ausdehnung von 17,70 Meter. Es ist anzunehmen, dass man vom letzten Stockwerk des Turmes aus über die etwa sechs Meter hohen Zwingermauern sehen konnte.

Der Zugang in das Innere des Turmes führte vermutlich nicht in das unterste Stockwerk, sondern verfügte über einen sog. „romanischen Hocheinstieg“, das heißt, eine äußere Rampe aus Holz führte in den ersten Stock. Bei Gefahr konnte diese rasch eingeholt werden.

Etlche Wehr- und Wohntürme dieser Art wurden im Laufe des Mittelalters in der Südweststeiermark errichtet, die bekanntesten davon in Hollenegg und auf dem Turmbauer Kogel bei Eibiswald. Sie waren jedoch Höhenburgen. Für die Lemsitzer Burg war offensichtlich kein geeigneter Hügel vorhanden, daher entschied man sich zur Bauart der Wasserburg. Eine ähnliche Anlage bestand in der Katzlwehr in der Kg. Mantrach bei Meierhof, Gemeinde Gleinstätten, im ehemaligen Mündungsdreieck zwischen Sulm und St. Andräbach.

Ob die Stammburg der Lemsitzer jemals Kämpfe zu bestehen hatte, ist ungewiss. Dazu Anton Steffan: „Wir haben bis jetzt nichts gefunden, was auf einen Kampf hingewiesen hätte, auch keine Brandspuren. Ein einzelner Armbrust-Bolzen und eine Pfeilspitze, die wir fanden, sind noch kein Beweis für einen Angriff auf die Burg.“ Weitere Fundstücke: eine bronzene Gürtelschnalle und ein Maniküermesser einer Frau, ein Stück von einem Hufeisen, eine romanische Fugenkelle, mittelalterliche Nägel in verschiedenen Größen und eine Silbermünze in bestem Erhaltungszustand aus dem Jahr 1628.

Das etwa 7 cm lange Maniküermesser aus Bronze. Eine schmale Klinge ist erkennbar.



Teil eines mittelalterlichen Hufeisens.



Einladung zum

# 70. SOMMERFEST und STEFANER SONNTAG

der FF St. Stefan beim Rüsthaus  
Das Fest findet bei jeder Witterung statt!



# 4. AUGUST 2019

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!  
[www.feuerwehr-ststefan.at](http://www.feuerwehr-ststefan.at)

Frühschoppen  
ab 10.30 Uhr:

SCHILCHERLAND  
BÖHMISCHE  
*Musik fürs Herz*

Eintritt:  
Vorverkauf € 3.-  
Festkasse € 5.-

& *Die Hahnkogler*

Musik ab  
18.00 Uhr:

# JUNGE PALDAUER



[www.holzbau-bretterklieber.at](http://www.holzbau-bretterklieber.at)

STEFAN  
BRETTERKLIEBER

Greisdorf 202

8511 St. Stefan ob Stainz

✉ [office@holzbau-bretterklieber.at](mailto:office@holzbau-bretterklieber.at)

☎ 0664 / 18 57 151



## Systemisches Denken und Handeln - was ist das?

Theorie und Praxis zum Umsetzen im beruflichen und privaten Umfeld

Referentin: **Mag.<sup>a</sup> Katrin Tösch**

*Systemische Psychotherapeutin  
Lebensberaterin, Pädagogin*

**23.11.2019 von 9 bis 17 Uhr**

Frühbucherbonus!

Nähere Infos auf [www.zil-stmk.at](http://www.zil-stmk.at) unter Fort- und Weiterbildungen!

## NEU ab Herbst 2019!

### Lehrgang zur Schul- und Kindergartenassistenz

**Start: 20.09.2019**

Dauer: 2 Semester, berufsbegleitend  
Abschlusszeugnis

#### Lehrinhalte (Auszug):

Entwicklungspsychologie und Erziehungslehre  
Grundbegriffe Heil- und Integrationspädagogik  
Persönlichkeitsbildung und Kommunikation  
Praktische Anwendungsfelder  
Selbsterfahrung

**Info-Abend: 29. Juli 2019, 19 Uhr**

Lehrgangsleitung: Mag.<sup>a</sup> U. Schober-Selinger

Nähere Infos auf [www.zil-stmk.at](http://www.zil-stmk.at) unter Fort- und Weiterbildungen oder [office@zil-stmk.at](mailto:office@zil-stmk.at)!

## Wir begrüßen NEU im Team:

**René Pilz, MSc MBA**



**Coaching, Seminare & Psychotherapie  
Systemische Familientherapie  
(Schwerpunkt: Kinder- und Jugendliche)**

Langjähriger selbstständiger Berater  
in der Industrie

Dipl. Kommunikationstrainer  
EMDR (Trauma-)Therapeut  
wissenschaftlicher Mitarbeiter an  
der Medizinischen Universität Graz  
Lehrender an der FH JOANNEUM

**Mag.<sup>a</sup> Marion Scheikl**  
Dipl. Shiatsu Praktikerin  
Pharmazeutin



**SHIATSU**

**Stefanie Bauer**  
Dipl. Shiatsu Praktikerin



**SHIATSU**

Mag.<sup>a</sup> Ursula Schober-Selinger  
Mag.<sup>a</sup> Dr.<sup>in</sup> Mariella Panagl  
OÄ. Dr.<sup>in</sup> Mehrnusch Hasiba-Naghobi  
Stefanie Bauer

0676/411 40 50  
0680/335 00 94  
0664/132 65 68  
0650/690 29 62

Norbert Czeccil 0676/624 29 60  
René Pilz 0664/15 21 356  
Mag.<sup>a</sup> Marion Scheikl 0660/396 88 89  
Maria Oswald (Office) 0660/400 14 89

**Alle Termine nach Vereinbarung!**

## Gesundheit ~ Wohlbefinden ~ Wachstum ~ Potenzialentfaltung



## Herzlich Willkommen in meiner Praxis für Cranio Sacrale ARBEIT

Mit sanften Berührungen begleite ich Menschen dabei, ihre Energie wieder in den natürlichen Fluss zu bringen und so Zugang zu ihrer Kraft zu bekommen.

Anwendungsbereiche: präventiv zur Gesundheitsförderung & Entspannung, Kinder & Geburt, bei körperlichen Beschwerden (Kopf/Rücken), nach Stürzen/Unfällen, bei Stress, Prozessbegleitung



Haben Sie Fragen? Oder möchten Sie einen Termin vereinbaren?  
**Kontaktieren Sie mich persönlich unter 0664/1050703**

**SOULTRAVELLER – DI(FH) Doris Maria Draxler**

8511 St. Stefan ob Stainz, Dir. Triebel-Weg 7/1  
[office@soultraveller.at](mailto:office@soultraveller.at) ~ [www.soultraveller.at](http://www.soultraveller.at)



\*gültig bis 15/09/19, nur mit Abschnitt

**10 Euro  
Gutschein  
für eine  
Behandlung\***

## Eröffnungsfeier nach monatelanger Generalsanierung der Tennisplätze

*Nach monatelanger Arbeit und jahrelanger Vorbereitung war es am 13. April soweit. Die neue Tennisanlage wurde gesegnet und eingeweiht. Stefan Haring, der sportliche Fachwart, moderierte die Eröffnungsfeier und konnte zahlreiche Ehrengäste empfangen.*



ten des Obmanns, der Sponsoren, wie S-Landesdirektor Franz Klug und der Atmosphäre am Tennisverein an diesem Tag. Trotz eher geringer Temperaturen heizten die Aufgeiger ordentlich ein und auch DJ Florian Schaunig konnte viele Mitglieder bis in die späten Abendstunden am Tanzboden halten.

Die gute Küche von Herta Freidl und ihrem Team sorgte für volle Mägen, was natürlich auch zur guten Stimmung beitrug. Gebührend wurde die neue Anlage, welche nach anfänglicher Planung 2015 und dem Baubeginn 2018 nun nach über 1.700 Stunden Eigenleistung von Mitgliedern,

Landesabgeordnete Bernadette Kerschler, Bürgermeister Stephan Oswald, sowie viele Gemeinderäte aus St. Stefan ließen es sich nicht entgehen, an der Eröffnungsfeier teilzunehmen und lobende Worte für dieses Projekt zu finden.

Der Vizepräsident des Steirischen Tennisvereins, Rudolf Steiner, war von der Arbeit, der vielen Eigenleistung und dem Endergebnis sichtbar beeindruckt.

### **Vollster Einsatz war gefordert**

Nach der Segnung durch Herrn Pfarrer Kan. Friedrich Trstenjak sprach Obmann Florian Orthaber kurz über das Projekt, welches nie möglich gewesen wäre, wenn nicht er, Obmannstellvertreterin Aglaja Reicher und Platzwart Jürgen Pucher akribisch und mit vollstem Einsatz gearbeitet hätten. Auch viele andere Mitglieder beteiligten sich an der Arbeit und konnten so die Sanierung realisieren.



### **Gemeinschaft, Leidenschaft und Freundschaft**

das ist es, was diesen Tennisverein ausmacht und dies war auch spürbar. Man fand es in den Wor-

der großartigen Unterstützung von Gemeinde und Land und vieler Neuerungen eingeweiht und die Saison eröffnet.

IHR SEID *herzlich* EINGELADEN.



Im Rahmen der „Familien- und kinderfreundlichen Gemeinde“ laden wir alle Mamas, Papas und Kinder sehr herzlich zum „**Kinder-Elterntreff**“ am **Donnerstag, 27. Juni 2019 um 16.00 Uhr** in die Bücherei St. Stefan ob Stainz unter dem Motto „**einfach nur – quatschen pur**“ ein.

„Erziehung ist anstrengend“ - Noch dazu ist die Arbeit von Eltern kein 40 Stunden Job, wo man danach nach Hause gehen und abschalten kann – es ist ein 24h Dienst, 7 Tage pro Woche.

Die meisten Mütter tragen auch die mentale Last des Familienalltags – sie kümmern sich darum, dass alles im Haus läuft, von der Waschmaschine über den gefüllten Kühlschrank bis zu den Terminen der Kinder.



**Vortrag von Nadine Herunter**

Kindergartenpädagogin, Diplomierte Mentaltrainerin  
„Entspannung und Achtsamkeit im Alltag mit Kindern“  
(Dauer – ca. 30 min)

Wir freuen uns auf Ihren **Besuch**

zum Erfahrungsaustausch, Quatschen, Spielen, Lesen und gemeinsamen Jausnen.

# Großartige sportliche Erfolge der Schiclub-Rennläufer!



*Die Schisaison 2018/19 wurde mit den Vereinsmeisterschaften beim Hoiswirt, Brunnlift, abgeschlossen. Sie wurden bei herrlichem Wetter und besten Pistenbedingungen in Form eines Riesentorlaufes in zwei Durchgängen durchgeführt.*

Nach Beendigung des Rennens stand der von Franzi Klinger gesetzte Lauf noch für ca. 2 Stunden den Teilnehmern für individuelles Training zur Verfügung. Das Rennen verlief nicht zuletzt aufgrund der professionellen Kurssetzung verletzungsfrei. Die anschließende Siegerehrung fand beim Hoiswirt statt. Danach gab es ein hervorragendes Mittagessen, welches im Nenngeld inkludiert war und ein gemütliches Beisammensein.

**Allen unseren Siegern und Siegerinnen herzlichste Gratulation zu diesen großartigen Leistungen!**



Ein herzliches Dankeschön unseren Trainern Franzi KLINGER und Thomas NACHBAGAUER für ihr hervorragendes Training, aber auch Ing. Andreas EBERHART, Geschäftsführer bei FISCHTOOLS in St. Josef, für die tatkräftige Mitarbeit und Unterstützung in materieller Hinsicht und ein besonderer Dank geht an Obmann Gustav Puster.

Ankündigung für die nächste Saison: Voraussichtlich am 2.10.2019, 18.30 Uhr, beginnt wieder die wöchentliche Schigymnastik mit Georg Schadenbauer.



## Die Klassensieger:

Fin STANGL, Clemens KLINGER, Ben STANGL, Jakob CHALUPA, Paolo EBERHART, Alexander VOLLMANN, Sigrid PUSTER (Vereinsmeisterin).  
Michael ROSSMANN, Franzi KLINGER (Vereinsmeister), Christian KLINGER, Günther VOLLMANN, Gustav PUSTER.

## Sehr erfolgreiche Rennläufer im Westcup:

Stefan HARING, Erich HARING, Klassensieger und Daniel HARING (U16) Klassensieger und Gesamtsieger des Westcups. Paolo EBERHART wurde Klassensieger im parallel zum Westcup geführten weststeirischen Kindercup.

Jano NACHBAGAUER konnte souverän seine Klasse im steir. Kindercup gewinnen. Paolo EBERHART konnte beim steir. Kinderrennen drei Einzelsiege erringen.

Barbara HÖRMANN gelang der Sieg im Gesamtwelt-Cup (SL, RTL und SG) beim intern. FIS Masterscup in der AK IIb. Für diese Cupwertung werden 12 Ergebnisse herangezogen. Barbara konnte 10 Siege und zwei 2. Plätze erringen.

### 3. Steirischer Vorlesetag in St. Stefan

*Für den 3. Steirischen Vorlesetag am 25. Mai 2019 waren Bibliotheken, Kultur- und Bildungseinrichtungen, PartnerInnen aus Wirtschaft oder Freizeit und alle, die gerne vorlesen, eingeladen, Vorlese-Aktionen zu veranstalten. Auch die Öffentliche Bibliothek St. Stefan beteiligte sich in Zusammenarbeit mit dem Grünen Kreuz an dieser Aktion.*



Im Hof der Zentrale des Grünen Kreuzes wurde den Kindern von Kathrin Hütter vom Grünen Kreuz gekonnt eine spannende Rettungsgeschichte vorgelesen, sie durften die Rettungsfahrzeuge besichtigen und das Balance Bord vom „Kindersicheren Bezirk

Deutschlandsberg“ ausprobieren. Auch Bgm. Stephan Oswald nahm sich die Zeit und las den Kindern eine Geschichte vor.

Die Kinder waren auch eingeladen sich kreativ zu betätigen. Bei jeder Veranstaltung am Vorlesetag

wurden Seiten für das größte Vorlesebuch der Steiermark gestaltet. In St. Stefan haben die Kinder dafür detailgetreue Rettungsautos gezeichnet und damit eine große Buchseite gestaltet. Aus einer von der Bücherei bereit gestellten Bücherkiste unter dem Motto „Bücher sind ein Hit, drum suche dir eines aus und nimm es mit!“ durften sich alle Besucher auch noch (Vor)lesestoff für Zuhause mitnehmen. Weiters erhielt jedes Kind einen praktischen „Goodie Bag“ und Leseseichen.

Das Team der Bücherei möchte sich ganz herzlich bei Familie Prall und allen Mitarbeitern des Grünen Kreuzes und bei Bgm. Stephan Oswald für die gute Zusammenarbeit bedanken. Ein großes Dankeschön auch an unsere zahlreichen Besucher.

#### Dankeschön!

Das Team der Bücherei möchte sich ganz herzlich für die Spende von 300 Euro im Rahmen des Projekts „Fett:Kampf“ der „Gesunden Gemeinde“ St. Stefan bedanken. Unser großes Dankeschön gilt den TeilnehmerInnen des Projekts, sowie Nah & Frisch Rossmann, welcher den Gutschein mit 100 Euro unterstützt hat.

Mit Hilfe der Spende können wir wieder neue Bücher und Medien für unsere Leser zur Verfügung stellen.



*Wir vom Team der Bücherei freuen uns besonders darüber, dass unsere Mitarbeiterin Gudrun Klug den Lehrgang für nebenberufliche und ehrenamtliche Bibliothekarinnen am Bundesinstitut für Erwachsenenbildung (bifeb) in St. Wolfgang abgeschlossen hat. Wir gratulieren ihr sehr herzlich und bedanken uns für die langjährige Mitarbeit!*

## Besuch der 3. Klassen der Volksschule bei Bgm. Stephan Oswald im neuen Gemeindeamt

Im März wurde die 3.a-Mehrstu-fenklasse der Volksschule in die Gemeinde eingeladen.

Die Schüler(innen) bekamen die Gelegenheit viele wertvolle In-formationen über die Gemein-deentstehung, die Aufgaben der Gemeinde, die Bediensteten und vieles mehr zu erfahren.

Zuerst fand die Begrüßung durch Herrn Bürgermeister Stephan Os-wald statt. Die vorbereiteten Fra-gen der Kinder konnte er alle sou-verän beantworten und begeisterte die Schüler(innen) mit seinen sehr interessanten Informationen. Danach wurden die Kinder mit Äp-



feln und Saft verköstigt. Zum Schluss fand eine Führung durch das neue, ausgesprochen schöne Gemeindeamt statt.

Danke an die Gemeinde für diesen informativen und netten Vormittag!

## Verleihung des Meistersinger-Gütesiegels für die VS St. Stefan!

Am 26. Februar konnten Frau Strametz und Frau Dir. Jutta Nikodem-Eichenhardt eine ganz besondere Auszeichnung für die VS St. Stefan ob Stainz in der Aula des Musikgymnasiums Dreihackengasse entgegennehmen: Das Meistersinger-Gütesiegel für vorbildliche Chorarbeit!

Frau Strametz leitet nun bereits das zweite Jahr in hervorragender Art und Weise den Chor der Volksschule und konnte bereits bei zahlreichen Aufführungen mit den Schüler(innen) viele Veranstaltungen musikalisch umrahmen.

Vergangene Woche war es dann soweit und die Chorkinder konnten jeweils einen Eisgutschein und Aufkleber für ihren Einsatz entgegennehmen.

Ein herzliches Danke an Frau Strametz und an die Chorschüler(innen) für die schö-



nen Augenblicke, die sie durch Eltern und Mitschüler(innen) ge-ihren Gesang den Kolleg(innen), schenkt haben.

# JUX & FAMILIEN SPORTTAG

Samstag  
29. Juni

Fußball & Spiele für „Alle“  
im Schilcherlandstadion

**Eine Mannschaft besteht aus mind. 5 Personen  
zwischen 7 und 99 Jahren**

**Ab 09:30 Uhr Auslosung, anschl.  
Kleinfeldturnier und Wettkämpfe  
Siegerehrung ca. 16:00 Uhr**

**Musik / Partyzelt / Weinstand**

**Anmeldefrist ist der 19. Juni**

**Das Nenngeld von 50 € wird bei  
Antritt „rückerstattet“**

Überweisung ist Anmeldung  
AT92 3804 3002 0260 8099

**Teilnahmeberechtigt sind heimische  
Vereine, Organisationen  
und alle, die sich trauen!**  
Auf Euer Kommen freut sich der



mit freundlicher  
Unterstützung von:

 familienfreundliche Gemeinde

Kinderfreundliche Gemeinde  
 unicef  Österreich

Gesunde  
Gemeinde   
gemeinsam gestalten

Fragen zur Anmeldung bzw. Durchführung  
Wolfgang Wölkart | +43 660 8018800 | wolfgang.woelkart@gmx.at  
Jürgen Herunter | +43 664 8387118 | Juergen.Herunter@steiermaerkische.at

## Aktuelles vom Verein „Tischtennisfreunde St.Stefan“



Der Verein zählt rund 35 Mitglieder, im ersten Jahr des Meisterschaftsbetriebes in der 1. Klasse Südwest konnte als Endergebnis Platz 2 und damit der Aufstieg in die Gebietsliga Südwest ab dem Spieljahr 2019/20 erreicht werden.

Damit ist geplant, ab dem Spieljahr 2019/20, mit zwei Mannschaften zu spielen, STEF 1 in der Gebietsliga und STEF 2 in der 1 Klasse Südwest – mit Beteiligung von Jugendspielern. Ein Dank gilt allen Sponsoren und Unterstützern.

Ebenfalls bedankte sich der Vorstand bei allen Aktiven des TTV und hat einen Ausflug und eine Betriebsbesichtigung ins Schäringer Käsewerk mit anschließendem Abschluss beim BS Lazarus in Langegg organisiert. Ein

„Dankeschön“ gilt auch unserem Pressechef Alois Rumpf für die tollen Pressemeldungen, der sich ebenfalls beim TTV angemeldet hat und beim Spiel öfters mit dabei ist.

Tischtennis-Spielbetrieb ist jeden Dienstag und Donnerstag von 18:00 bis 21:00 Uhr - Kinder am Donnerstag von 18:00 bis 19:00 Uhr - derzeit in der Turnhalle der VS St. Stefan. An Feiertagen und in den Schulferien ist kein Spielbetrieb. Ab dem Spieljahr 2019/20 würden wir gerne an diesen beiden Tagen in der NMS Turnhalle spielen.

Sommertischtennis 2019 gibt es auch wieder in den Sommerferien, und zwar jeden Donnerstag in der ESV Halle von 18:00 bis 21:00 Uhr – dafür sagen wir recht herzlich

„Danke“ an den ESV St. Stefan und an Herrn Stefan Herunter.

**Unser Motto lautet:  
Spaß mit Bewegung, Freundschaft, Kameradschaft sowie Spaß am Spiel.**



Obmann  
Hans Albrecher

# *Glückwünsche für unsere Jubilare*

*Bürgermeister Stephan Oswald und der Gemeinderat gratulieren recht herzlich zum Geburtstag:*



*v.l.n.r. Bgm. Stephan Oswald, Indra Balode (75), Katharina Grinschgl (75), Heinrich Wuga (70), Angela Homat (75), Ingrid Salus (75), VzBgm. Viktor Konrad, Johann Fuchs (70), Peter Freisinger (70), Birgit Bretterlieber*



*Adolf Dietler, 80 Jahre*



*Anna Fließner, 93 Jahre*



*Anna Strohmeier, 80 Jahre*



*Anton Wassermann, 90 Jahre*



*Edi Oswald, 91 Jahre*



*Franz Reinbacher, 85 Jahre*



*Frieda Wassermann, 85 Jahre*



*Friedrich Neßhold, 92 Jahre*



*Fritz Kallweit, 90 Jahre*



*Hermine Schriedbauer, 85 Jahre*



*Irmgard Höller, 80 Jahre*



*Johanna Edler, 80 Jahre*



*Josef Oswald, 85 Jahre*



*Josef Ponstingl, 80 Jahre*



*Konrad Novak, 96 Jahre*



*Maria Hartbauer, 90 Jahre*



*Maria Pestl, 91 Jahre*



*Martina Eger, 93 Jahre*



*Mathilde Sulzberger, 93 Jahre*



*Maximilian Grinschgl, 97 Jahre*



Josef Herunter, 80 Jahre



Rudolf Wagner, 80 Jahre



Ferdinand Karner, 85 Jahre

## Babytreffen - Willkommen neues Leben



v.l.n.r.

Birgit Bretterklieber, Ingrid Peter, Bgm. Stephan Oswald, Elisabeth Nebel mit Tochter Magdalena, Stefanie Wassermann mit Tochter Christina, Claudia Paunzer mit Tochter Selina Christina, Familie Langkamp mit Tochter Patrizia Miriam, Anna Schriebl mit Tochter Lina Marie, Anita Cerguly mit Sohn Florian, Pfarrer Kan. Friedrich Trstenjak, Johannes Ofner



St. Stefan

MUSIKVEREIN

8511 ST. STEFAN OB STAINZ 160B

[www.mv-ststefan.com](http://www.mv-ststefan.com)

[info@mv-ststefan.com](mailto:info@mv-ststefan.com)



ZVR: 318452235

# PLATZKONZERT

des Musikvereines  
St. Stefan ob Stainz

Samstag, 06. Juli 2019

19:30 Uhr

beim Stieglerhaus  
St. Stefan ob Stainz

stiegler  
haus

Kunst | Kultur | Bildung  
St. Stefan ob Stainz

## Mitwirkende:

- Musikverein St. Stefan ob Stainz
- Jugendorchester St. Stefan ob Stainz
- Schilcherland Böhmisches
- Stefaner Tanzmusi
- Schilcherland Echo



**Wir freuen uns auf Euer Kommen!**

# Die kleine Dienststelle mal ganz groß!

Die Rotkreuz-Ortsstelle St. Stefan feiert ihr 40jähriges Bestehen. Aber nicht nur deswegen wurde sie bei der Bezirksversammlung des Roten Kreuz Deutschlandsberg mehrfach erwähnt.



Im Laßnitzhaus Deutschlandsberg präsentierte Ortsstellenleiter Marcus Körber die Geschichte der Ortsstelle von der Gründung bis zu den Sanierungsarbeiten der Dienststelle in der letzten Zeit. Jedoch nicht nur über Vergangenes wurde gesprochen, auch alle Anwesenden wurden zum Sommerfest, bei dem das Jubiläum der Ortsstelle gefeiert wird, eingeladen.

## Ehrung verdienter Mitarbeiter

Im Zuge der Veranstaltung wurden auch Ehrungen an verdiente Mitarbeiter der Ortsstelle verliehen. Bezirksbildungsbeauftragter Stv.

Gregor Fürpass wurde das Verdienstzeichen in Bronze, Schriftführerin Eva-Vita Friedrich die Stundenspanne in Silber für 2500 geleistete Dienststunden und ebenfalls das Verdienstzeichen in Bronze verliehen. Die langjährigen hauptberuflichen Mitarbeiterinnen Frau Christine Wenzel und Frau Gisela Körber wurden ebenfalls geehrt und zwar mit dem Verdienstzeichen in Silber bzw. Gold.

## 40 Jahre Rotes Kreuz St. Stefan

Bei der Feuerwehrhauptleutetagung 1979 in Frauental wurde erstmals der Wunsch laut, in St. Stefan eine Rotkreuz-Ortsstelle

einzurichten. Hauptbrandinspektor Gottfried Sulzberger erklärte sich bereit, interessierte Leute ausfindig zu machen, die sich für diese Arbeit zur Verfügung stellen würden.

Rettungskommandant Oskar Lamperti von der Bezirksstelle Deutschlandsberg fand in den Herren Schulter, Oswald, Klausriegler, Haas, Lawatsch, Fuchs, Köberl und Wippel die richtigen Leute, die bereit waren rund um die Uhr den verantwortungsvollen Rettungsdienst durchzuführen.

Heute, 40 Jahre später, gibt es die Ortsstelle St. Stefan noch immer und wir freuen uns, Sie liebe Leserinnen und Leser zu diesem Jubiläum einzuladen!

**Feiern Sie mit uns das 40jährige Bestehen der Ortsstelle St. Stefan!**

**Wir freuen uns, Sie am 20. Juli 2019, ab 14:00  
im Stieglerhaus begrüßen zu dürfen! Musik: DJ Andy**

**Eintritt: Freiwillige Spende**

**Liebe Mitglieder, liebe Mitfahrer!**  
Der Ausflug heuer, 2019 führt uns zur Blumeninsel Mainau.

### 1. Tag, 9. August 2019

Wir starten um **05.00 Uhr**, in St. Stefan-Schilcherland Parkplatz - Graz - Rottenmann - Schladming - Eben, (Kaffee-Pause). Salzburg - Raubling - Kufstein. Besichtigung vom Riedel-Glas mit Führung. Weiter nach Bocking zum Mittagessen im Bockinghof.  
Wörgel - Innsbruck - St. Anton a.A. übern Arlberg, kleine Rast. Auf der Autobahn geht es weiter nach Bludenz - St. Anton im Montafon zum Hotel Adler wo wir die Zimmern beziehen. ANF.

### 2. Tag, 10. August 2019.

Dieser Tag gehört der Blumen-Insel.  
Abfahrt vom Hotel um **08.00 Uhr** Feldkirch - Lustenau - Romanshorn - Konstanz - Mainau. Auf der Insel genießen wir die örtliche Führung um **11 Uhr**, sowie das Mittagessen (*nicht im Preis inbegriffen*). Wir verlassen die Insel mit der Fähre nach Meersburg - Friedrichshafen - Bregenz - Feldkirch - St. Anton ins Hotel Adler. ANF.

### 3. Tag, 11. August.

Abfahrt vom Hotel **08.00 Uhr** durch den Arlbergtunnel - Innsbruck - Wattens. Besichtigung der Swarovski Kristallwelten, weiter nach Rattenberg (durchwandern wir die kleinste Stadt Österreichs), weiter nach Ellmau zum Mittagessen im Ellmauerhof.  
Wir setzen unsere Heimreise über Fieberbrunn - Saalfelden - Zell a. See - Bischofshofen - Schladming - Trieben - Kammern. Für einen Imbiss machen wir bei der Raststation halt.  
Weiter über Graz, kommen dann mit blumigen Eindrücken in unserer Schilcher Metropole St. Stefan um ca 20.00 Uhr an.

## Leistungen:

-  Busfahrt laut angeführter Route inklusiv aller Gebühren und Steuern
-  1. Tag Mittagessen im Bockingerhof
-  Eintritt und Führung Riedel Glas
-  2x HP. im Hotel Adler in St. Anton im M.
-  Eintritt und Führung in Mainau
-  Fährüberfahrt nach Meersburg
-  Eintritt Kristallwelten in Wattens
-  3. Tag Mittagessen in Ellmauerhof
-  Reiseleitung ab / bis St. Stefan / Stainz

Preis pro Person in Basis DZ. **€ 390,-**  
EZZ € 40,-

**Bitte nicht vergessen!!!:**  
Gültiger Reisepass oder Personalausweis!!  
Passendes Schuhwerk für die Führungen!

Anmelden bitte zuerst telefonisch bei Fam. Hiebler unter **0664 / 265 8847** und mit beiliegendem Erlagschein bis **23.Juni 2019** Danke.

Schönen Ausflug wünschen  
Sepp Hiebler und



## Ausflug 2019

**9. bis 11. August**

# Insel Mainau

mit Reiseleiter  
**HR. Mag. Manfred Kuperion**

Insel Mainau



Mit Reiseleiter **HR Mag. Manfred Kuperion**  
Fahrer Sepp und...



# Essential Beauty

Kosmetik | Fußpflege | Naturnagelpflege

**Julia Stipper**

Greisdorf 104 | 8511 St. Stefan ob Stainz | 0664/5199500

# Hervorragende Küche in angenehmer Atmosphäre!



Der Fuchswirt in St. Stefan ist ein ausgezeichnetes Restaurant, man kann hier himmlisch gut essen, erfreulicherweise zu durchaus irdischen Preisen. Das Wirte Paar Hermann Schatzer & Isabella Waterl servieren Ihnen kulinarische Köstlichkeiten der regionalen Küche, gepaart mit Kärntner Schmankerln und amerikanischen Steakvariationen. Dazu eine sehr



gute, qualitätvolle Weinauswahl von den heimischen Weinbauern.

### Öffnungszeiten:

DO bis SO von 10 - 22Uhr,  
Küchenbetrieb von 11:30Uhr - 20Uhr  
MO von 10 - 21Uhr,  
Küchenbetrieb von 11:30 - 18Uhr

Betriebsurlaub:  
23. Juli bis 7. August 2019

GASTHAUS  
**Zum Fuchswirt**

8511 St. Stefan ob Stainz  
Greisdorf 4  
T +43 3463 64 84  
M +43 664 953 71 72  
info@fuchswirt.eu  
www.fuchswirt.eu

Heintierbedarf **EXPRESS**  
**BERNHARD ZIZ**  
www.bernhardziz.at

Ihr kompetenter Partner für  
**HUNDE-** und **KATZENFUTTER**  
in Ihrer Region.

- 🐾 Kauartikel
- 🐾 BARF
- 🐾 Trockenfutter
- 🐾 Feuchtnahrung

www.bernhardziz.at

Heintierbedarf Bernhard ZIZ, Niedergrail 162, 8511 St. Stefan, Tel. 03463/651083, E-Mail: bernhard.ziz@uon.at

© eric Issele 'e' - Fotolia.com

Kuchltisch an  
Kuchltisch

Hausfrauen & Hausmänner  
kochen für Dich  
ihre Lieblingsgerichte

St. Stefan/Stainz | 12. Juli | 18:00

Wir freuen uns auf Sie!

## „Der Speck ist weg ...“ – FETT:KAMPF!



€ 300,- an die Büchereileiterin Maria Baumert feierlich übergeben werden.

### Wertung Frauen:

- 1) Helga Jöbstl
- 2) Rosina Jocham
- 3) Ulrike Rumpf-Gaar

### Wertung Männer:

- 1) Andreas Schreiner
- 2) Wolfgang Rumpf
- 3) Franz Jocham

Dass es in Gemeinschaft leichter fällt Körpergewicht bzw. Körperfett zu reduzieren, das können 55 TeilnehmerInnen des FETT:KAMPFs, der in Kooperation mit der Gesunden Gemeinde St. Stefan ob Stainz stattfand, bestätigen.

Vom 23.01 – 24.04.2019 wurden in 6 Workshops, gestaltet von

Harry Leskovich mit Team, Strategien und Hintergrundwissen vermittelt um Körpergewicht/-fett zu reduzieren. Im Schnitt verlor jeder Teilnehmer 4 kg Körperfett. Jedes abgenommene Kilogramm Fett wurde in eine Geldspende für die Bücherei St. Stefan umgewandelt und so konnte ein Scheck am Abschlussabend in der Höhe von

**Danke den Sponsoren:** Tischlerei Klug Thomas, Caféhaus Ebner Daniela, Rosenhof Glasmanufaktur, Autohaus Jeschelnic, Nah & Frisch Kaufhaus Roßmann, Fleischerei Franz Fritz, Raiffeisenbank Schilcherland, Café Kainz Anita, Massagefachinstitut Monika Hiden, Bergland Milch (Stainzer).

**TAGESZENTRUM**  
FÜR SENIORINNEN UND SENIOREN

Betreutes Wohnen | Hauskrankenpflege

**HAUS DER GENERATIONEN**  
Begegnungsstätte für Jung & Alt

Tagesbetreuung für Senioren und Seniorinnen  
Haus der Generationen, 8511 St. Stefan 12a  
Tagesbetreuung: Sabine Lerch  
Telefon: 03463/82228-11 oder 0660/9227451  
E-Mail: tageszentrum@betreuungsgruppe-st-stefan.org  
Website: www.betreuungsgruppe-st-stefan.org

ZIRKNITZBERG

## Zirknitzberger KAPELLEN- FEST



DONNERSTAG

**15. AUG. 19**

### PROGRAMM

- ab 10.00 Uhr: **Feldmesse mit Provisor Pristavec**,  
musikalische Umrahmung  
**Ensemble aus St. Stefan/Stainz**
- ab 11.00 Uhr: Unterhaltung mit die  
**„Schilcherland Böhmisches“**
- ab 14.00 Uhr: Es spielt für Sie der  
**„SULMTAL EXPRESS“**

**SUMSI Hupfburg für Kinder**

# Wohlverdient - Ab in die Sommerferien

*Allen Schülerinnen und Schülern, vor allem unserer Feuerwehrjugend wünscht die Feuerwehr Pirkhof einen unvergesslichen Sommer!*

Man sieht sie mittlerweile vermehrt auf unseren Straßen. Mit den Elektrofahrzeugen kommt aber nicht nur ein umweltbewusstes Gefährt auf unsere Straßen, sondern auch eine neue Gefahr. Um dieser neuen Herausforderung gestellt zu sein, gab es eine eigene Schulung über den richtigen Umgang bei einem Verkehrsunfall.

An dieser Stelle sei auch ein herzliches Dankeschön an die Bewohner des Löschbereiches der Freiwilligen Feuerwehr Pirkhof gesagt. Durch ihren verantwortungsvollen Umgang mit dem Brauchtumsfeuer mussten die Kameraden zu keinem ungeplanten Feuer ausrücken und konnten die Feiertage mit ihren Familien und Freunden genießen.

Bei der Atemschutzgeräteträger-Heißausbildung am 28. April in der Feuerwehr- und Zivilschutzschule übten unsere Kameraden OLM Hasold Michael, HFM Wegl Gerhard, HBI Köberl Richard mit Gruppenkommandant HBI a.D. Schmolzer Josef bei realen Brandbedingungen im gasbefeuchten Container die Strahlrohrtechnik.

Ebenfalls in der Feuerweherschule in Lebring waren am 27. April und 4. Mai fünf unserer Jungfeuerwehrmänner die mit der GAB 2 ihre Grundausbildung für den Feuerwehrdienst abgeschlossen haben. Somit gehen die Kameraden Spielvogel Florian, Schnabl Dominik, Grubelnik Jakob, Krammer Edi und Langmann Anton in den Aktivstand über. Gut Heil!



Feuerwehr Jugend bei der GAB



Heißausbildung in Lebring

## Auszahlung Jagdpacht

Der Gemeinderat der Gemeinde St. Stefan ob Stainz hat in seiner Sitzung am 08.05.2019 den Aufteilungsentwurf für die Auszahlung des Jagdpachtbetrages für das laufende Jahr beschlossen.

Die Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer werden einge-

laden, die Auszahlung des Jagdpachtbetrages vom 01.07.2019 bis 11.08.2019 während der Amtsstunden entweder persönlich im Bürgerservice oder per Mail ([gde@st-stefan-stainz.gv.at](mailto:gde@st-stefan-stainz.gv.at)) zu beantragen. Es besteht die Möglichkeit einer Gegenverrechnung mit den Abgaben oder einer Überweisung

auf Ihr Konto – eine Barauszahlung ist aus organisatorischen Gründen leider nicht möglich!

Anteile des Jagdpachtbetrages, die nicht im oben genannten Zeitraum beantragt werden, verfallen zu Gunsten der Gemeindekasse.

### Vortrag für Interessierte und Angehörige von demenzkranken Menschen.



Die „Demenzfreundliche Gemeinde“ St. Stefan lud zu einem Vortrag für Interessierte und Angehörige von demenzkranken Menschen. Nach einem kurzen Vortrag standen der Neurologe Dr. David Windisch, DGKP Anita Winkler vom Sozialverein DL (Pflege & Demenzservicestelle) und das Team der „Demenzfreundlichen Gemeinde“ für Fragen zu Verfügung. Es wurde offen über die Belastung der Angehörigen diskutiert und über Tipps im Umgang, sowie Hilfestellungen und Entlastungsmöglichkeiten für Angehörige gesprochen.

#### TEAM – Ansprechpartner – Demenzfreundliche Gemeinde St. Stefan

Luise Klug-Kager .....	Bürgerservice Gemeinde .....	03463 / 80221-205
Peter Kainz .....	Vorstandsmitglied .....	0664 / 111 73 64
Carmen Vollmann .....	Krankenschwester .....	0680 / 137 02 61
Dr. Nicole Deutschmann-Günes .....	Ärztin .....	03463 / 81455-0
Kristin Edegger .....	Leiterin Mobiler Dienst .....	0676 / 5022 105
Gertrude Krenn .....	Krankenschwester Hospizleiterin Stv. ....	0660 / 544 04 38
Dr. Camilla Friedrich .....	Ärztin .....	03463 / 80 2 20
DGKP Anita Winkler .....	Sozialverein Deutschlandsberg .....	0676 / 500 2250

## „Bewegung als Lebenselixier“



Im Namen der Gesunden Gemeinde St. Stefan durfte die Obfrau des FALS, **GR Astrid Harzi, BEd. MSc.**, interessierte Zuhörer(innen) in der Bücherei St. Stefan ob Stainz willkommen heißen. Harzi: „Wir haben uns im Fachausschuss für ein lebenswertes St. Stefan dazu entschlossen, das Angebot der Roadshow Präven-

tion 3.0, die in Kooperation Land Stmk., Wirtschaftskammer Steiermark, Gesundheitswirtschaftsplattform Stmk., Gemeindebund und Styria Vitalis (Gesunde Gemeinde) stattfindet, in Anspruch zu nehmen und nach dem Vorjahr, wo der Fokus auf der Psyche lag, 2019 **Bewegung** in den Mittelpunkt zu stellen.“

Durch den Abend, der unter dem Motto „**Bewegung als Lebenselixier**“ stand, führte uns Herr **Dr. Harald Eglauer**. Er ist promovierter Sportwissenschaftler in den Fächern Trainingswissenschaften und Sportphysiologie. Als Geschäftsführer der Firma Vitalyzed GmbH beraten er und sein Team Firmen und Einzelpersonen zum Themenschwerpunkt Gesundheitsprävention.

Unter dem Motto: „**Voller Einsatz für die Gesundheit**“ fand ein sehr interessanter und interaktiver Vortrag statt, der mit praktischen Übungen (Kräftigungs- und Gleichgewichtsübungen) untermauert wurde.

## „Vital life - fühl di guat“

Unter diesem Motto fand am Freitag, dem 26. April, im Stieglerhaus in St. Stefan ein Vortrag zum Thema gesunde Ernährung und Stress statt. Kathrin Hiden und Hannah Fuchsbichler, zwei Schülerinnen der HLW Deutschlandsberg haben dieses Projekt im Rahmen ihrer Diplomarbeit ausgewählt.

„Uns ist es ein großes Anliegen, Bürger(innen) aus der Region von den Auswirkungen falscher Ernährung und Stress mithilfe von Experten zu informieren“. Da Ernährung und Projektmanagement Schwerpunkte ihrer schulischen Ausbildung sind, konnte ein überaus interessanter, wertvoller Abend gestaltet werden. Gemeinsam mit dem Auftraggeber, der „Gesunden Gemeinde St. Stefan“ konnte Diätologin Severine Dobnigg BSc die Besucher informieren.

Systematischer Familientherapeut Norbert Czečil konnte über die Entstehung von Stress, der Volkskrankheit des Jahrhunderts, des-



sen Auswirkungen und die Wichtigkeit von Ruhepausen sprechen. Er erläuterte u. a. das „Eisberg Modell“ von Sigmund Freud. Das Modell geht davon aus, dass ähnlich wie bei einem Eisberg nur ein kleiner Teil der Botschaft, nämlich 20%, direkt wahrnehmbar sind. In diesen 20% sind Sachinformationen enthalten: Zahlen, Daten und Fakten. Der weitaus größere Teil, die restlichen 80%, werden jedoch versteckt auf der Beziehungsebene übertragen. Interessant auch,

dass der Mensch pro Sekunde 11 Mio. Sinneseindrücke im Gehirn verarbeitet, allerdings nur 40 davon bewusst wahrgenommen werden! Bei gesunder Jause und selbstgemachten Säften klang der Abend gemütlich aus.

„Ein großer Dank geht an unseren Auftraggeber die „Gesunde Gemeinde“ St. Stefan, sowie an Severin Dobnigg und Norbert Czečil“, so die beiden jungen veranstaltenden Damen.

## „Gesunde Bewegung verstehen“

Das ist der Name des Gesundheitsmagazins, welches die drei Maturantinnen der HLW Deutschlandsberg Muriel Koller, Sue Marie Martin und Katrin Mörth, im Zuge ihres Maturaprojektes in Zusammenarbeit mit dem Physiotherapeuten Markus Arefi aus Pöfing-Brunn, gestaltet haben. Nach vielen Stunden Arbeit, in denen das Team Sponsoren gesucht, Fotos geschossen und Übungen beschrieben hat, konnten sie endlich ihr fertiges Gesundheitsmagazin in den Händen halten. Auf 84 Seiten sind 140 Übungen zu Prävention und Fitness zu sehen, welche mit Hilfe von Fotos und verständlichen Beschreibungen für Jung und Alt einfach zu Hause nachzumachen sind. Nicht nur das Magazin, son-



dern auch eine Reihe von Workshops wurde von den Schülerinnen und Herrn Arefi auf die Beine gestellt. Einer von ihnen wurde am 9. April im Stieglerhaus in St. Stefan abgehalten und zusammen mit 16 Teilnehmer(innen) wurden

einige Übungen aus dem Magazin durchgeführt. Auch Bgm. Stephan Oswald hat motiviert die Übungen mitgemacht. Die positiven Rückmeldungen der Teilnehmer aller Workshops zeigen den Erfolg des Projektes.

# WIR SIND HYBRID

Jetzt einsteigen in die Zukunft



**TOYOTA  
HECHER**

ALWAYS A  
**BETTER WAY**



 **HYBRID**

**jetzt bei TOYOTA HECHER: COROLLA und RAV4**  
**mit sparsamem Benzin- oder Hybrid-Antrieb - auch als 4WD**

Normverbrauch Modelle kombiniert: 3,3 - 6,0 l/km,  
CO<sub>2</sub>-Emissionen Modelle kombiniert: 76 - 138 g/km  
Symbolfoto

**TOYOTA HECHER**

8511 St. Stefan ob Stainz  
direkt an der  
Schilcherstraße  
Tel: 03463/81206 od  
0664/3573328  
[www.toyota-hecher.at](http://www.toyota-hecher.at)